

# POLO<sup>+10</sup>

POLO+10 – Das Polo Magazin • Est. 2004 • [www.poloplus10.de](http://www.poloplus10.de) • Printed in Germany

II / 2023, Jahrgang 20 • Nr. 171



Deutschland 30,00 EUR  
Österreich 37,50 EUR  
Schweiz 37,50 CHF  
Benelux 37,50 EUR  
Others 37,50 EUR



## ENTDECKEN SIE DIE FASZINIERENDE WELT DES POLOSORTS



Liebe Leserinnen und Leser,

in dieser Ausgabe von POLO+10 erwarten Sie wieder spannende Geschichten und Berichte aus dem Polouniversum. Wir blicken auf großartige Turniere und Menschen, nehmen Sie mit in die Polowelt, den Lifestyle des Sports und lassen Sie teilhaben an den fesselnden Ereignissen der vergangenen Saison.

Der 23. Zürich International Ladies Polo Cup hat sich selbst übertroffen, und der Polo Park Zürich entwickelt sich immer mehr zur Drehscheibe für Frauenpolo in Europa. Erfahren Sie mehr über die 129. Argentine Open, bei denen La Dolfina Saudi mit Juan Martin Nero und Poroto Cambiaso eine unbesiegbare Mauer bildete, und begleiten Sie uns auf die St. Regis World Snow Polo Championship, bei der Blade and Bow ihren ersten Titel holten.

In Argentinien trafen wir auf zwei beeindruckende junge Polospielerinnen. Mia Cambiaso, die 2019 unser Cover zierte, bekam eine Kopie jener Ausgabe - eine schöne Erinnerung. Ein Highlight war auch das Treffen mit Milagros Sanchez; eine aufstrebende Spielerin, der wir eine Ausgabe mit Ihrem Interview aus dem Vorjahr im Polopark Berlin übergaben. Ihre Freude darüber war sehr groß und wir freuen uns, ihre weitere Entwicklung im Auge zu behalten.

In dieser Ausgabe widmen wir uns auch der Entwicklung des Polosports in China in den vergangenen Jahren und danken Cinderella von Dungen für ihren interessanten Bericht dazu. Zudem erwarten Sie in dieser Ausgabe exklusive Interviews, wie etwa das Gespräch mit Pascal Renaudon, der seine Leidenschaft für den Reitsport mit uns teilt und mit Moritz Klatten über sein neues Biohacking Retreat auf Sylt.

Die Frühjahrsausgabe bietet Ihnen einen umfassenden Einblick in die spannende Welt des Polosports und dessen Faszination. Genießen Sie die Lektüre und freuen Sie sich auf eine ereignisreiche und aufregende Polosaison 2023.

Herzlichst,

**THOMAS WIRTH**  
Verleger

**WWW.POLOPLUS10.COM // WWW.FACEBOOK.COM/POLOPLUS10**  
**TWITTER + INSTAGRAM: @POLOPLUS10 // YOUTUBE: POLOPLUS10TV**

Cover: Clinique La Prairie, Max Charlton beim Snow Polo St. Moritz 2022. Das Foto wurde von Wendy Falourd aufgenommen. Vielen Dank Wendy für die großartige Arbeit! @wflidphotography, by Wendy Falourd Fotografie Editorial: Fedora Stoldt



**POLO-SYLT.COM**

Vereint durch die Leidenschaft für Polo – erleben Sie die Stärke und Reichweite unseres globalen Netzwerks.

TEXT POLO+10

# UNSERE

# PARTNER



Federation of International Polo



German Polo Association



Central European Polo Association



Mexican Polo Federation



International Beach Polo Association (IBPA)



South African Polo Association



Austrian Polo Association



Polopicknick Münster



Polo Club Stuttgart



International Polo Academy (IPA)



Prince of Wales Cup



Racing & Polo Club Ghantoot



Beach Polo Cup Dubai



Nine Dragon Hill Polo Club



Singapore Polo Club



Deauville Polo Club



Polo Club Saint-Tropez



Polo Club de Chantilly



Myopia Polo Club



Argentario Polo Club



Polo Club Ascona



Apes Hill Club Barbados



Costa Careyes



Valcastello CHateau & Polo Club



La Republica Polo Club



Beach Polo World Cup Sylt



Berenberg German Polo Masters



Pegasus Event Marketing



German Polo Tour



PPCCBB



Frankfurter Polo Club



Santa Maria Polo Club Sotogrande



Monte-Carlo Polo Club



Argentina Polo day



Argentina Polo Academy



Baltic Polo Events



PoloPark Berlin



Rhein Polo Club Düsseldorf



Polo Club Gut Basthorst



Hamburger Pologestüt



Polo Club Schleswig Holstein



Polo Academy Gut Aspern



Norddeutscher Polo Club



Polo Park Tiam



www.polo-umpire.com



www.polo.tv



Über Polo



Polo Pop Paintings

# CONTENT

## POLO<sup>+10</sup>

Turniere und People, Polo Science und Lifestyle – die aktuelle Ausgabe von POLO+10 mit Geschichten aus dem ganzen Polouniversum.



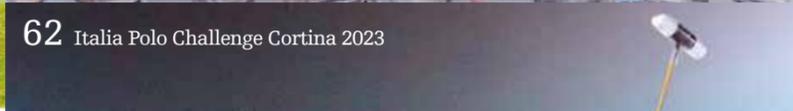
23. Zürich International Ladies Polo Cup 08



20 129. Argentine Open



Polo in China' 22 50



62 Italia Polo Challenge Cortina 2023



**EDITORIAL 3**  
**IMPRESSUM 82**

**POLO+10 PARTNER 04**

Vereint durch die Leidenschaft für Polo – erleben Sie die Stärke und Reichweite unseres globalen Netzwerks.

**23. ZÜRICH INTERNATIONAL LADIES POLO CUP 08**

Der Polo Park Zürich hat sich im vergangenen Jahr selbst übertroffen und entwickelt sich immer mehr zur Drehscheibe für Frauen-polo in Europa.

**CLUBMAGAZIN POLO PARK ZÜRICH 16**

POLO+10 produziert auch in der Saison 2023/2024 wieder die große Sonderausgabe. Verpassen Sie nicht die Chance, mit Ihrer Anzeige eine exklusive Top-Zielgruppe zu erreichen.

**FASHION MEETS POLO 18**

Die Sylter Poloherzen schlagen höher, denn seit dem Frühjahr 2023 ist das nachhaltige Fashion Label POLO SYLT auch mit einem dauerhaften Flagship-Store im Herzen von Westerland, in der Friedrichstraße 35, vertreten.

**129. ARGENTINE OPEN 20**

Ein wiedergenesener Juan Martin Nero und der junge Poroto Cambiaso sorgten dafür, dass La Dolfina Saudi wie eine Wand auftrat und einfach unbesiegbar war. Nicht einmal La Natividad, der Titelverteidiger mit seinen beiden talentierten Brüdern Barto und Jeta Castagnola, konnte ihnen Paroli bieten.

**HIGHLIGHTS VON PALERMO 2022 32**

Jan Zaváza, Spieler und Kommentator »The Polo Speaker« berichtet persönlich aus Buenos Aires und exklusiv für POLO+10 die Highlights der 129. Abierto Argentino.

**SENTEBALE ISPS HANDA POLO CUP 2022 34**

Am 25. August 2022 kehrte Prinz Harry, der Herzog von Sussex, Mitbegründer und Schirmherr von Sentebale, auf das atemberaubende Gelände des Aspen Valley Polo Club zurück, um am Sentebale ISPS Handa Polo Cup 2022 teilzunehmen.

**ST. REGIS WORLD SNOW POLO CHAMPIONSHIP 44**

In einem spannenden Finale gewann Blade and Bow seine erste St. Regis World Snow Polo Championship im Rio Grande Park in Aspen, Colorado.

**POLO IN CHINA' 22 50**

Obwohl Polo in China eine sehr lange Tradition hat, die bis in die Tang-Dynastie zurückreicht, ist seine moderne Entwicklung eher exklusiv, mit einem kleinen Kreis von insgesamt nur unter 100 aktiven Spielern.

**AUGSBURG AIRWAYS 60**

2020 startete CEO/Founder Maik Freitag inmitten der Pandemie mit der Marke Augsburg Airways wieder durch. Einen besseren Zeitpunkt hätte er aus heutiger Sicht nicht wählen können, denn Privatjets erleben seit der Pandemie einen Boom, was vor allem an dem Hygienekonzept und den wenigen Kontaktpunkten liegt.

**ITALIA POLO CHALLENGE CORTINA 2023 62**

Cortina und Polo – das bedeutet immer Vollgas! Die Italia Polo Challenge 2023 startete auch dieses Mal mit bemerkenswerten Ergebnissen.

**PERFORMANCE GROUP BEACH POLO WORLD MASTERS BERLIN 2023 68**

Auch in diesem Jahr verwandelt sich das Strandbad Grünau zum Austragungsort der Beach Polo Masters.

**THE BALANCE 74**

THE BALANCE lanciert das weltweit erste Offshore-Rehabilitationsprogramm auf Superyachten.

**POLO PARK TIAM 76**

Zwischen Bremen und Hamburg gelegen, etabliert sich der Polo Park Tiam als exklusivster Polo Club Deutschlands. Mit erstklassigen Einrichtungen und einem Engagement für die Förderung der nächsten Spieler-Generation revolutioniert er den Sport.

**MORITZ KLATTEN: BIOHACKING RETREAT SYLT 78**

Beim ersten Biohacking Retreat auf Sylt können wir in zwei Tagen lernen, wie wir unser volles genetisches Potenzial entfalten. Mitveranstalter Moritz Klatten verrät im Interview, was genau sich hinter dem Biohacking-Trend verbirgt.

**INTERVIEW MIT PASCAL RENAULDON 80**

»Wir sind alle Reiter und es ist nur natürlich, dass wir diese Leidenschaft mit anderen teilen wollen.«

Der Polo Park Zürich hat sich im vergangenen Jahr selbst übertroffen und entwickelt sich immer mehr zur Drehscheibe für Frauenpolo in Europa.

TEXT JAN MARIE KIESEL  
FOTOGRAFIE GUADALUPE AIZAGA,  
CLICK POLO



# 23. ZÜRICH INTERNATIONAL LADIES POLO CUP



**PLATZIERUNG  
CHALLENGE LEAGUE**

**1. BLACK HOUND SPORTS**

- Kathrin Gralla / Katharina Donhauser
- Antonia Sturzeis
- Janique Spillmann
- Kira Wetzel

**2. JOLIES FILLES**

- Lea Köchli
- Claudia Ide / Annette Fetscherin
- Shiva-Cosma Strub
- Belen Podesta / Ann Meier

**3. POLO PARK ZÜRICH**

- Franziska Führer
- Marta Gabrin
- Rafaella Semedo / Katalin Siklosi
- Sue-Ann Strub

**4. HATO**

- Leonie Oeschger / Anna Scherr / Valeria Sprungli / Romina Quimey
- Alex Roudneva
- Sibylle Grass
- Laure Morel

**MEDIUM LEAGUE**

**1. ARCHIES (+8)**

- Aline Haerry (+2)
- Ulrike Gabrin (+2)
- Polina Nazarova (+2)
- Viviane Sauter (+2)

**1. CLINIQUE LA PRAIRIE (+11)**

- Beata Dudler (+2)
- Katja Grauwiler (+2)
- Morgan Van Overbroek (+2)
- Rosanna Turk (+5)

**3. CHAMPAGNE PERRIER-JOUËT (+8)**

- Sammy-Joe Strub (+2)
- Leah Kawamoto (+2)
- Lorena Renggli (+2)
- Anja Gutbrod (+2)



1 Aline Haerry am Ball 2 Morgan Van Overbroek 3 Lea Köchli 4 Ulrike Gabrin und Sammy-Joe Strub und Viviane Sauter im Hintergrund 5 Polina Nazarova 6 Sue Ann Strub am Ball 7 Lorena Renggli und Beata Dudler 8 Lea Köchli und Shiva Cosma Strub.



9 Romina Quimey 10 Gäste 11 Team Archies, Gewinner 12 Marta Gabrin.



### Girls, Girls, Girls im Polo Park Zürich

Der Polo Park Zürich hat sich im vergangenen Jahr selbst übertroffen und entwickelt sich immer mehr zur Drehscheibe für Frauenpolo in Europa.

33 Spielerinnen fanden sich auf dem Platz in Seuzach zu einem 2-Tages-Turnier mit 7 Teams ein: eine Challenge League mit einigen sehr jungen Spielerinnen direkt vom Kids Polo im Polo Park Zürich, Leonie Escher und Anna Scherr, und eine Medium League, die den Spielerinnen mit höherem Goal eine harte Konkurrenz und eine Chance bot, ihr Können und ihre Schnelligkeit unter Beweis zu stellen.

Am Samstag fanden zwei Spiele der Challenge League statt, bei denen die Teams um ihre Position kämpften. In der Medium League gab es ein Hin- und Rückspiel, wobei die Ergebnisse auf den Sonntag übertragen wurden.

### Die Hitze ist da

Am Sonntag zeigte sich der Polo Park Zürich von seiner glamourösen Seite: Die Sponsoren bauten ihre Stände rund um ein riesiges Hospitality-Zelt auf, und Fruitmix.ch sorgte für ein mediterranes Mittagessen, passend zur Umgebung und den Temperaturen, die über die 30-Grad-Marke kletterten. Die Gäste konnten an den Pop-up-Ständen umherschlendern, die so unterschiedliche Produkte wie Manuka-Honig von den neuseeländischen Swissmanuka-enthusiasten, einen Hauch von Argentinien von Pampa Origine, Zigarren von ZigarrenKurier oder italienische Mode von KA/NOA anbieten. Die ersten beiden Spiele wurden um die Challenge League Trophy ausgetragen, und hier

besiegte das Team Polo Park Zürich das Team Hato und wurde Dritter. Der Kampf um den ersten Platz zwischen dem Team Jolies Filles und dem Team Black Hound war knapp, doch in den letzten Minuten des letzten Chukkers gelang Black Hound mit einer starken Kira Wetzel, einer fleißigen Janique Spillmann, Antonia Sturzeis und Kathrin Gralla, die sich den Platz mit Katharina Donhauser teilte, der entscheidende Treffer zum 4:3 Sieg.

### Und es wird noch heißer

Es war der heißeste Tag des Sommers, aber während das Klirren der Gläser beruhigend wirkte, richtete sich die Aufmerksamkeit der Zuschauer wieder auf das Spielfeld, denn die Medium League sollte beginnen. Das Team Archies mit Aline Haerry, Vivi Sauter, Uli Gabrin und Polina Nazarova zeigte von Anfang an Angriffslust und ging in jedes Spiel mit der Art von konzentrierter Wildheit, die mit der Entschlossenheit verbunden ist, den Pokal mit nach Hause zu nehmen. Die große Frage war, ob es ihnen gelingen würde, die Aufgabe zu erfüllen. Das Team Clinique La Prairie, Beata Dudler, Katja Grauwiler, Morgan Van Overbroek und Rosanna Turk, war bereit, die Herausforderung anzunehmen. Es war ein schnelles und körperbetontes Spiel mit einigen soliden Abwehraktionen und Rosanna Turks Sprints zum Tor, bei denen sie direkt in das Abwehrduo Polina Nazarova und Uli Gabrin hineinlief. Aline Haerry war nicht nur eine Verbindungsspieler, sondern auch eine Vollstreckerin – die Torjägerin des Teams Archies. Die Hammerschüsse von Vivi Sauter an der Seitenlinie waren echte Publikumsliebhaber. Mit dem Sieg gegen Clinique

La Prairie war das Team Archies auf dem Weg zum Sieg. Aber es standen noch weitere Spiele an, denn das Team Clinique La Prairie musste gegen das Team Jouët, Sammy Joe Strub, Leah Kawamoto, Lorena Renggli und Anja Gutbrod antreten. Trotz der lautstarken internationalen Fans von Lorena Renggli, die ihr Team anfeuert, und der tapferen Verteidigung von Leah Kawamoto, behielt Morgan Van Overbroek die Ruhe und entschied das Spiel zusammen mit Rosanna Turk für sich.

Nun lag es am Team Perrier-Jouët, gegen das beeindruckende Team Archies einen Strich durch die Rechnung zu machen. Das Team Archies schien jedoch immer besser zu werden und konnte das Team Perrier-Jouët auf den dritten Platz verdrängen.

Und so hatten wir einen Sieger. Team Archies. Vivi Sauters Pony Cumbia gewann die BPP und Polina Nazarova wurde MVP in der Medium League. Lea Köchli wurde MVP in der Challenge League. Doch im Polo Park Zürich bekommen alle einen Preis. Die Spieler wurden mit Geschenken von Sponsoren und Gutscheinen für Restaurants und Hotels überhäuft.

### After-Polo

Es war ein prächtiger Nachmittag und das Polofeld war der perfekte Ort dafür. DJZoe legte Musik auf, die Bars am Spielfeldrand hatten noch geöffnet, und Sonnenschirme und Sonnenhüte spendeten den nötigen Schatten. Die After-Polo-Party war angesagt!



Morgan Van Overbroek & Sébastien Le Page Eigentümer des Polo Park & Country Club Zürich.

# CLUBMAGAZIN POLO PARK ZÜRICH

POLO+10 produziert auch in der Saison 2023/2024 wieder die große Sonderausgabe. Verpassen Sie nicht die Chance, mit Ihrer Anzeige eine exklusive Top-Zielgruppe zu erreichen.

TEXT ALEXANDER NEBE FOTOGRAFIE KATHRIN GRALLA



Mitrißendes Weltklasse-Polo, inspirierende Persönlichkeiten und ein unverwechselbarer, vibrierender Lifestyle: Nur drei der wichtigsten Beispiele dafür, was den POLO PARK ZÜRICH und POLO+10 seit vielen Jahren eng miteinander verbindet.

Eine Verbindung, die Polo-Fans auch in Zukunft begeistern wird: »Ich freue mich sehr, dass wir nach einer fast zwanzigjährigen erfolgreichen Zusammenarbeit auch weiterhin gemeinsame Wege beschreiten und in der Saison 2023/2024 das neue Clubmagazin für den POLO PARK ZÜRICH herausbringen werden«, sagt POLO+10-Herausgeber Thomas Wirth.

»POLO+10 steht für höchste Qualität und ist das größte und reichweitenstärkste Polomagazin der Welt. Deshalb ist unsere Clubpublikation für den POLO PARK ZÜRICH bei Thomas und seinem Team in besten Händen«, sagt Clubpräsident Sébastien Le Page.

Es erwarten Sie neue spannende Geschichten aus der Welt des Polos - veredelt mit viel Lifestyle, Interviews oder Business-Talk. Möchten auch Sie ein Teil der neuen Ausgabe des Clubmagazins vom POLO PARK ZÜRICH werden? Dann verpassen Sie nicht die Chance, mit Ihrer Anzeige eine exklusive Top-Zielgruppe zu erreichen. •

#### CLUB MAGAZIN

**Erscheinungsweise:**  
alle zwei Jahre

**Reichweite:**  
8,250

**Kontakt**  
Polo Park & Country Club Zürich  
Büro Rocio Podesta  
Rietstrasse 12  
8472 Seuzach  
Tel: +41-52 335 0200  
info@polopark.ch  
www.polopark.ch



**SCHWIMMEN?  
KANNSTEHABEN!**

**KAIFU  
LODGE**

SPORT MACHT GLÜCKLICH



# FASHION MEETS POLO

Die Sylter Poloherzen schlagen höher, denn seit dem Frühjahr 2023 ist das nachhaltige Fashion Label POLO SYLT auch mit einem dauerhaften Flagship-Store im Herzen von Westerland, in der Friedrichstraße 35, vertreten.

TEXT & FOTOGRAFIE POLO SYLT

Seit seinem Debüt als Official Supplier der Sylter Polo Turniere vor zwei Jahren ist das Label mit einer Erfolgskurve und einem Engagement im deutschen Polosport aktiv, die ihresgleichen suchen. Es ist die Mischung aus sportlicher Eleganz, moderner Weltoffenheit und der Freude an lässiger Coolness, die das Fashion Label POLO SYLT ausmacht und seine Fans begeistert.

Das Fundament ihrer Erfolgsgeschichte sind für POLO SYLT die traditionellen Werte der Marke. Gleichzeitig gehen die Macher mit voller Kraft in Richtung Zukunft voran. POLO SYLT lebt den Polosport – kein Sponsor ist im deutschen Polo aktuell engagierter, wenn es um die Förderung und Ausbildung der neuen Generation geht.

Die Fashion Marke POLO SYLT wurde als modische Hommage an die einzigartige Schönheit der Insel Sylt und das unvergleichliche Lebensgefühl des Polosports 1998 gegründet. Heute steht das Label für

den Lifestyle des rasanten Sports und die elegante Naturverbundenheit der Insel – und setzt dabei ein großes Ausrufezeichen hinter das Thema Nachhaltigkeit.

Die Marke POLO SYLT steht für Verbundenheit zur Natur – zu Mensch und Tier. Nachhaltige und qualitativ hochwertige Materialien zu verwenden und diese in zertifizierten Produktionsbetrieben zu produzieren, ist für POLO SYLT selbstverständlich. 2020 ist die Marke deshalb der staatlichen Siegelinitiative Grüner Knopf beigetreten.

In der zeitlosen Mode von POLO SYLT finden sich alle Generationen wieder – wie der Polosport ist auch das Fashion Label ein Statement für die ganze Familie. Von jung bis alt, hier kommen alle zusammen, hier finden sich alle wieder – Gemeinsamkeit wird groß geschrieben. Die weltweite Polo Community ist über alle Ländergrenzen hinweg eine eingeschlossene Gemeinschaft. Teamplay und Familie stehen im Mittelpunkt – auf der ganzen Welt.

Alle Generationen sitzen an einem Tisch – die Mode von POLO SYLT atmet diese weltweite Verbundenheit.

Fashion in schlichter Eleganz, Zeitlosigkeit und Nachhaltigkeit – die DNA von POLO SYLT macht aus der Tradition der Marke eine lebendige Inspiration. Das Polopublikum kann nach den beiden erfolgreichen letzten Jahren gespannt sein auf die neue Kollektion.

Voller Vorfreude blickt POLO SYLT auf die aktuelle Polosaison, in der die Hamburger mit viel Liebe und Engagement wieder deutschlandweit Turniere sponsern und die Jugendarbeit fördern werden. Als Partner des Deutschen Polo Verbandes und der größten Poloevents in Deutschland ist POLO SYLT mittendrin in der Szene. 2023 begleitet POLO SYLT die Deutsche Arena Polo Meisterschaft, den Ladies Cup in Berlin, Beach Polo in Sellin und viele weitere Turniere. •

[www.polo-sylt.com](http://www.polo-sylt.com)



Bild: AAP / Matias Callejo

# 129. ARGENTINE OPEN

Ein wiedergenesener Juan Martin Nero und der junge Poroto Cambiaso sorgten dafür, dass La Dolfina Saudi wie eine Wand auftrat und einfach unbesiegbar war. Nicht einmal La Natividad, der Titelverteidiger mit seinen beiden talentierten Brüdern Barto und Jeta Castagnola, konnte ihnen Paroli bieten.

TEXT PASCAL RENAULDON / R&B PRESSE  
FOTOGRAFIE NACHO CORBALAN, AAP / MATIAS CALLEJO, PASCAL RENAULDON / R&B PRESSE,  
HELENA SCHOELLER/LA TARDE POLO CLUB, JAN ZAVAZAL



Bid: AAP / Matias Callejo



## LIEBEVOLL BIS INS DETAIL HOTEL REETHÜÜS KAMPEN



„Urlaube und sich wie zu Hause fühlen“, so ist das Credo des Reethüüs Kampen Teams. Mit liebevollem, aufmerksamem Service werden die Gäste überrascht und zugleich verwöhnt. Zentral und doch idyllisch liegt das Reethüüs ruhig mitten zwischen Nordsee und Wattenmeer. Liebevoll bis ins Detail sind die 20 Zimmer individuell eingerichtet. Auch der großzügig gepflegte Garten mit den vielen Rückzugsmöglichkeiten

lädt zum Verweilen ein. Es wird mit einem reichhaltigem Frühstücksbuffet am Morgen bis in die Mittagszeit begonnen und am Nachmittag kann man sich dann mit einem frisch gebackenem Stück Kuchen zur Kaffeezeit weiter verwöhnen lassen. Wer Wind und Wetter entfliehen möchte, kann das in der Reethüüs Sauna und in dem Indoorpool. Das Team freut sich bei herzlichem, familiären Ambiente ihre Gäste begrüßen zu dürfen.





GET READY FOR GAME DAY WITH

## PERFORMANCE WHITES 2.0 & TECHNICAL GEAR BAG



**MEN**



**WOMEN**



**25% OFF**

CODE: USPAPRO25

USPAPRO.COM

**SHOP NOW**



### DAS 129. ARGENTINISCHE OPEN IN ZAHLEN

#### La Dolfina Saudi:

Adolfo Cambiaso 10 (2 goals, 1 corner), David Stirling 10 (1), Poroto Cambiaso 9 (5, 2 penalties), Juan Martin Nero 10 (5). Total: 39.

#### La Natividad:

Jeta Castagnola 10 (6, 3 penalties), Pablo Pieres 10, Bartolomé Castagnola Jr. 10 (3), Nachi du Plessis 9. Total: 39.

#### La Dolfina:

2-0, 3-1, 6-4, 8-4, 10-6, 11-7, 11-7 and 13-9

#### MVP:

Juan Martin Nero

#### Top scorers des Open:

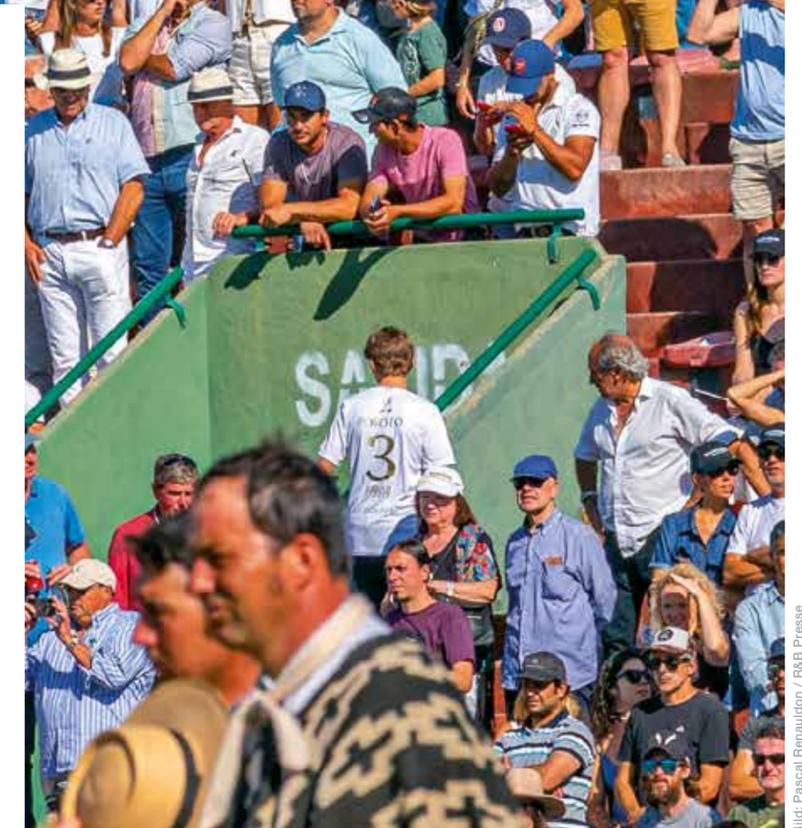
1- Jeta Castagnola (La Natividad) 54 goals, 2- Poroto Cambiaso (La Dolfina Saudi) 47 goals, 3 - Facundo Pieres (Ellerstina) 31 goals

#### Copa Lady Susan Townley, bestes Pferd des Finales:

Irenita Harinosa, gespielt von Pelon Stirling

#### Bestes Produkt des Raza Polo Argentino Zuchtbuchs – AACCP:

Anay Sur Brandy, gespielt von Juan M. Nero

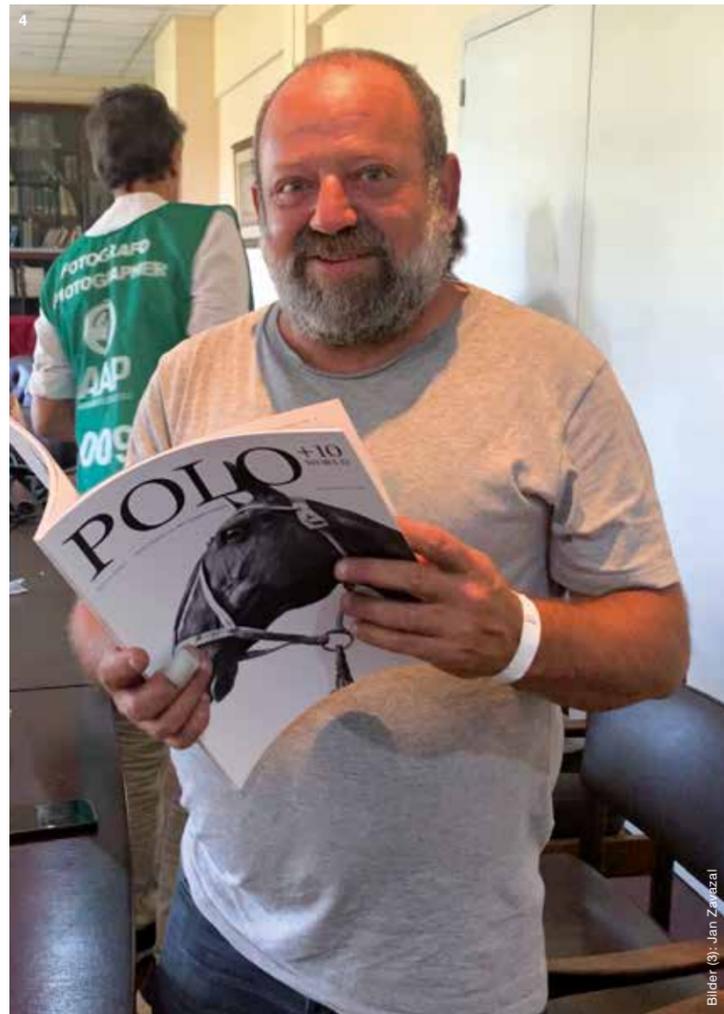




Bilder: Pascale Renaudon / R&B Presse



Bild: Helena Schoeller/La Tarde Polo Club



Bilder (3): Jan Zavazal

1 Mia Cambiaso auf unserem Cover aus dem Jahr 2019, bekommt genau diese Ausgabe überreicht 2 Nachwuchsstar Milagros Sanchez bekommt die neue POLO+10 mit einem großen Interview mit ihr und freut sich sehr 3 Juan Martin Sarli und Helena Schoeller vom La Tarde Polo Club mit Vicky Fenner und Jan Zavazal, der für uns beim Turnier war 4 Nacho Corbalan aus Pilar ist seit vielen Jahren unsere erste Wahl für Fotos aus Argentinien. Vielen Dank, Nacho!



Von Beginn dieses 129. Finales der Argentine Open an, schienen sich die Castagnola-Brüder (und ihre Mannschaftskameraden) mit der Tatsache abzufinden, dass ihr Onkel und ihr Cousin, Vater und Sohn Cambiaso, die Führung übernommen hatten; tatkräftig unterstützt von der unermüdlichen Effizienz von Pelon Stirling und vor allem von einem einfach überragenden Juan Martin Nero.

Nero war nicht nur in der Verteidigung unermüdlich (Jeta Castagnola, der Torschützenkönig der Open, konnte an diesem Freitag nur drei Tore erzielen), sondern auch im Angriff war die Verteidigung von La Dolfina schlichtweg brillant, antizipierte und bezauberte mit fünf Toren, darunter zwei golazos, was für einen Verteidiger recht selten ist. Schon in der ersten Spielhälfte war klar, dass Nero zum MVP, zum besten Mann des Spiels, gewählt werden würde: »Aber das ist nicht das Wichtigste«, sagte er nach dem Spiel bescheiden zu POLO+10. »Das Wichtigste ist, dass die Mannschaft heute gut gespielt hat. Wir haben in La Dolfina eine tolle Mannschaft vorgefunden, wir haben so gespielt, wie wir spielen wollten. Wenn ich diese Auszeichnung bekomme, dann wahrscheinlich, weil ich ein paar Tore geschossen habe, aber das ist heute nicht die Hauptsache.«

Auf jeden Fall war seine Rückkehr entscheidend: »Ja, es ist wirklich toll, wieder bei La Dolfina zu sein, wieder mit Pelon zu spielen, zum ersten Mal mit Poroto zu spielen und gleich wieder zu gewinnen. Das ist etwas Unglaubliches.« Der Erfolg des Mannes, der als bester Reiter der

Welt gilt, ist auch den Pferden zu verdanken, die er ausgewählt hat, wie Anay Sur Brandy, die im Raza Polo Argentino-Stutbook zum besten Polopony gekürt wurde: »Sie ist eine Stute aus dem Gestüt von Marcos Heguy, die ich letztes Jahr gekauft habe, und heute war sie fabelhaft. Sie lief dreimal im Feld, im zweiten, sechsten und letzten Chukker. Sie hat sich heute wirklich gut geschlagen.«

Während der Pressekonferenz deutete Adolfo Cambiaso an, dass er seine Karriere beenden könnte, was bei den Journalisten einen Aufschrei auslöste. Doch nur drei Tage später verkündete der Polo GOAT\*, dass das Team 2023 zur Triple Crown zurückkehren wird: »Ich habe davon geträumt, diesen Titel mit meinem Sohn zu gewinnen und ich habe es geschafft. Das ist ein unglaublicher Tag für mich und ich weiß nicht, was ich mir noch mehr hätte erträumen können. Es ist auch ein Sieg mit Weggefährten, die mehr Freunde als Teamkollegen sind, Pelon, Juan Martin... das Team hat genau so gearbeitet, wie wir es geplant hatten.«

Mit diesem fünfzehnten Titel in zweiundzwanzig Endspielen, dem achtzehnten für Adolfo Cambiaso, und mit dem jüngsten Spieler, der das Abierto je gewonnen hat, Poroto mit 17 Jahren und 6 Tagen, hat sich La Dolfina noch mehr in der Geschichte des Sports etabliert. Ganz zu schweigen vom fünften Sieg von Mia Cambiaso bei den Women's Open einige Stunden zuvor. Was für eine Familie!

\* GOAT : Greatest of all Time

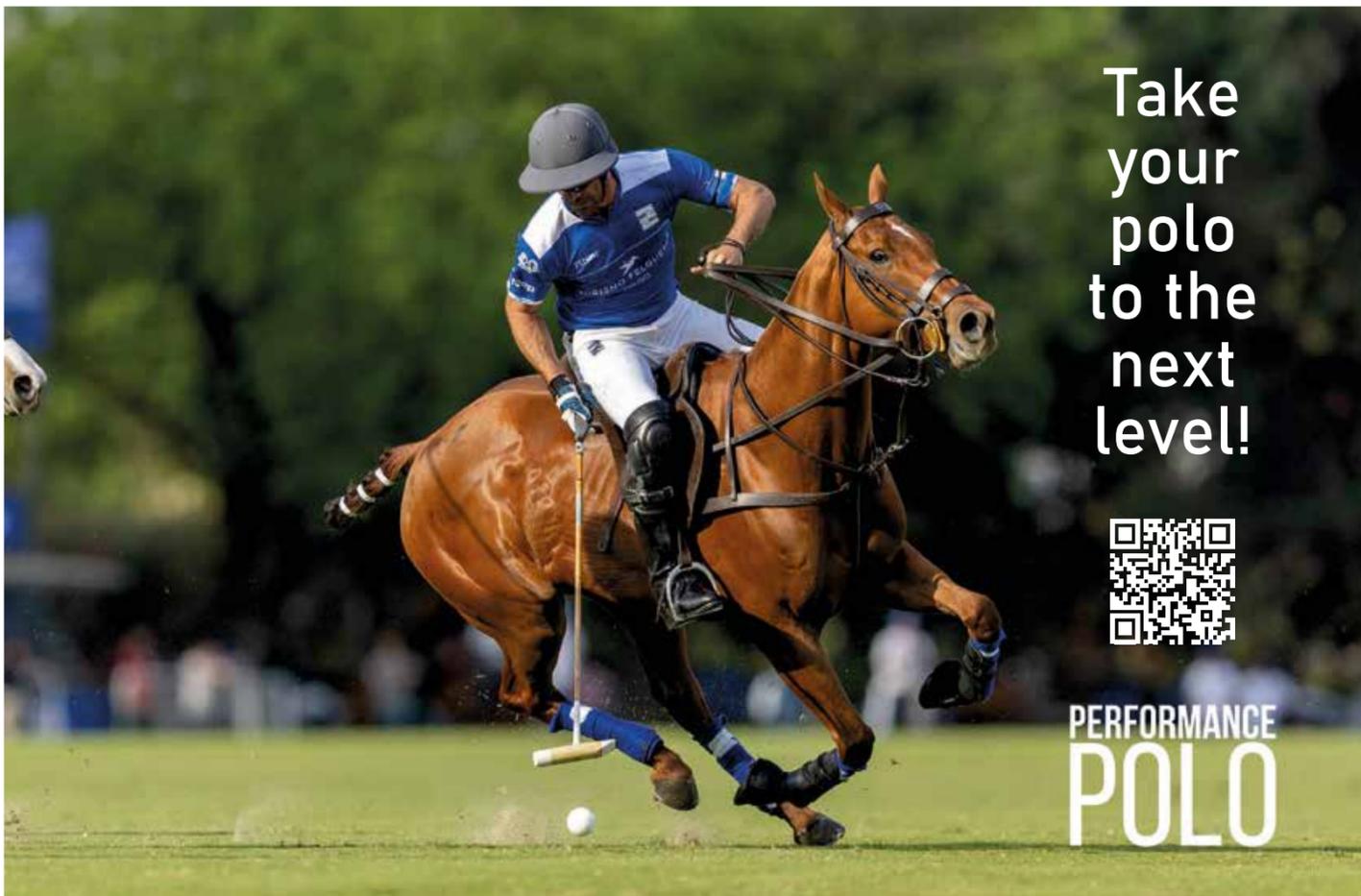
#### AUFSTEIGER

Nach diesem historischen Sieg herrschte Frieden bei La Dolfina aber das galt nicht für die anderen Teams. Vier Tage nachdem Poroto Cambiaso als jüngster Spieler der Geschichte die Argentine Open gewonnen hatte, wurde er auch der jüngste 10-Goal-Sieger der Geschichte. Das bedeutet, dass La Dolfina im Jahr 2023 insgesamt 40 Handicap-Tore haben wird!

Andererseits gab es einige Umwälzungen, die nicht unbemerkt blieben: zum Beispiel die Herabstufung der Handicaps von Facundo, Nicolás und Polito Pieres von 10 auf 9, während die jungen Tomás Panelo, Alejo Taranco und Juan Martín Zubía von 8 auf 9 angehoben wurden. Die »Degradierung« der Pieres sorgte in Argentinien für Aufsehen: Polito gewann noch die Tortugas Open, wo Facundo und Nicolás im Finale gestanden hatten und schlug La Dolfina im Halbfinale der Argentine Open, wobei er erst in der Verlängerung verlor, während Facundo die Saison in den USA und Europa dominierte und die Gold Cups in den USA, England und Spanien gewann!

Aber Ellerstina hat in dieser Saison (2022) in Argentinien noch nichts gewonnen. Es musste etwas unternommen werden. Also verließ Ulloa die Mannschaft, um sein eigenes Team zu gründen: La Hache mit Sapó Caset, Fran Elizalde und Polito Pieres. Letzterer verlässt also La Natividad zusammen mit Nachi du Plessis und wird durch Facundo Pieres und Pablo McDonough ersetzt! Dies bedeutet, dass das Hauptteam von La Irenita verschwindet. Nachi du Plessis schließt sich Ellerstina an, wo er sich mit Bautista Bayugar und den Brüdern Nicolás und Gonzalito Pieres wiederfindet.

Ein weiteres neues Team ist die Neugründung von La Ensenada mit Juan Britos, Alfred Bigatti, Juan Martin Zubia (dem Freund von Mia Cambiaso) und Jero Del Carril. Da sich die erste Mannschaft von La Hache durch einen Sieg gegen den Copa-Camara-Sieger Tierra Nuestra für die Triple Crown 2023 qualifiziert hat, kann Hilario Ulloa nächstes Jahr eine zweite Mannschaft aufstellen, die aus seinem Bruder Tolly, Facu Sola, Tito Ruiz Guiñazu und Joaquim Pittaluga besteht.



Take your polo to the next level!



PERFORMANCE  
POLO

PRESENT YOUR ADVERT  
IN THE NEXT  
EDITION OF POLO+10

OR FEATURE ONLINE  
WITH A BANNER  
ON THE POLO+10 WEBSITE OR  
THE NEXT NEWSLETTERS.

BOOK A BANNER FOR  
WWW.POLOPLUS10.COM

POLO+10

POLO+10  
EDITION  
2023/24

DO NOT MISS OUT:  
SUBSCRIBE TO  
THE NEW EDITION OF  
POLO+10 WORLD &  
POLO+10 (D/A/CH)

JOIN US:  
subscription@poloplus10.com  
www.poloplus10.com  
@poloplus10 / #poloplus10



Cover: Thanks to Wendy Falourd, @wfidphotography for the POLO+10 cover picture (Adolfo Cambiasso himself is shown on the cover of POLO+10 WORLD & Barto Castagnola himself is shown on the cover of POLO+10). Design: POLO+10, www.poloplus10.com / Mock Up Magazine: Freepik.com



## HIGHLIGHTS VON PALERMO 2022 DAS VATER-SOHN: COUSIN MATCH!

Jan Zavázal, Spieler und Kommentator »The Polo Speaker« berichtet persönlich aus Buenos Aires und exklusiv für POLO+10 die Highlights der 129. Abierto Argentino.

TEXT JAN ZAVÁZAL FOTOGRAFIE VAF PHOTOGRAPHY

Kaum ein Sport in der Welt hat so einen engen Familienkreis wie das argentinische Polo. Obwohl es in der Polowelt normal ist, dass man sich an einem Wochenende an einem Ort der Welt hier trifft und dann in der nächsten Woche ganz woanders, ist es in Argentinien schon eine kleine Welt, wo Spieler aus dem Bezirk Pilar und Buenos Aires zusammen kommen.

Das konnte man ganz klar bei den Palermo Open 2022 betrachten. Fakt ist, dass es das Turnier mit dem größten Publikum ist. Rund 30.000 Zuschauer konnten bei 32 Grad Hitze zuschauen, wie Adolfo Cambiasso zusammen mit seinem Sohn Poroto eine unglaubliche Show lieferten. La Dolfina fühlte sich nach der Niederlage von La Natividad 2021 in klarer Einstellung, den Pokal nach Hause zu nehmen. Und mit 13:9 haben sie 2022 ihren Auftrag mehr als erfüllt.

Poroto Cambiasso, der schon mit 17 Jahren locker eine 60 yard Penalty über den Zaun auf die Hauptstraße von Buenos Aires katapultierte, durfte dieses Finale gegen seinen Cousin Jeta Castagnola spielen, denn seine Mutter Camila ist die Schwester von Adolfo Cambiasso.

Mit diesem Finale hat auch der große Adolfo (47) in seiner Karriere seinen Höhepunkt erreicht. Denn wie er selbst sagte, sei sein größter Wunsch nicht nur super Pferde zu klonen, sondern die Palermo Open mit seinem Sohn zu gewinnen. Hiermit darf nun der König das Zepter an seinen Sohn Poroto weiterreichen. Adolfo hat nun auch bestätigt, dass er für die Saison 2023 wieder antritt.

Für La Natividad waren die beiden Castagnola Brüder das Ass im Ärmel. Weiterhin spielten Polito Pieres und der Südafrikaner Ignatius du Plessis, für den aber die

Reise bei dem Team in Grün/Weiß nach diesem Finale zu Ende ging.

Auch bei Ellerstina-Team gab es große Kritik, dass sie in den vergangenen zwei Jahren nicht in das Finale geschafft hatten. Daher wurde beschlossen, dass für 2023 Bauti Bagyuar, die Brüder Nico und Gonzalito Pieres und Ignatius du Plessis weiter zusammen arbeiten werden.

Auch beim Finale der Damen war die Stimmung top und die Tribüne mehr als voll. Kein Wunder, denn auch da war mit Mia Cambiasso ein Teil des Gewinnerteams ein weiteres Mitglied des La Dolfina Imperiums. Zusammen mit Nina Clarkin und den beiden Araujo Schwestern wurden sie nach dem Sieg gegen La Irenita von allen Anwesenden ausgelassen bejubelt. Und das nicht nur zur Siegerehrung, denn die Tradition vom Jubelrausch beim Finale der Palermo Open geht weiter bis in die frühen Morgenstunden.

# SENTEBALE ISPS HANDA POLO CUP 2022

Am 25. August 2022 kehrte Prinz Harry, der Herzog von Sussex, Mitbegründer und Schirmherr von Sentebale, auf das atemberaubende Gelände des Aspen Valley Polo Club zurück, um am Sentebale ISPS Handa Polo Cup 2022 teilzunehmen.

TEXT SENTEBALE  
FOTOGRAFIE CHRIS JACKSON/  
GETTY IMAGES FOR SENTEBALE









Am 25. August 2022 kehrte Prinz Harry, der Herzog von Sussex, Mitbegründer und Schirmherr von Sentebale, auf das atemberaubende Gelände des Aspen Valley Polo Club zurück, um am Sentebale ISPS Handa Polo Cup 2022 teilzunehmen. Der Polo Cup sammelt jedes Jahr Aufmerksamkeit und Geldmittel, um die Arbeit von Sentebale mit Kindern und Jugendlichen im südlichen Afrika zu unterstützen, deren Leben von extremer Armut, Ungleichheit, HIV/AIDS und kürzlich COVID-19 betroffen ist.

Das Sentebale-Team holte sich den Sieg in einem rasanten Turnier mit Royal Salute und der U.S. Polo Assn. Der Sieg war das Ergebnis einer spektakulären Teamleistung, bei der jeder Spieler mindestens ein Tor erzielte. Kapitän des Teams war der argentinische Polospieler und Botschafter der Wohltätigkeitsorganisation, Nacho Figueras, der an der Seite von The Duke of Sussex, Grant Ganzi sowie Steve Cox spielte.

Der Sentebale ISPS Handa Polo Cup ist das jährliche Flaggschiff der Wohltätigkeitsorganisation, das in den vergangenen zehn Jahren rund 10 Millionen Pfund für die Unterstützung der Arbeit von Sentebale eingebracht hat, die bedürftigen Kindern und

Jugendlichen in Lesotho und Botswana Zugang zu lebenswichtigen Gesundheitsdiensten, Pflege und Unterstützung sowie die Fähigkeit zur Selbstständigkeit und zum Wohlstand bietet.

Rund 200 Gäste, darunter der ehemalige All Black-Rugbyspieler und ISPS Handa-Botschafter Dan Carter, erlebten einen Polonachmittag am Fuße des majestätischen Mount Sopris, bevor sie im The St. Regis Aspen Resort zu Abend aßen. Carter hielt eine Rede vor den Gästen, gefolgt von Prinz Harry, dem Herzog von Sussex und Nacho Figueras.

Bevor der Herzog seine Rede beendete, stellte er ein Musikvideo mit dem Titel »We are the Future« vor, das von drei jungen Künstlern aus Lesotho im Auftrag von Sentebale geschrieben und produziert wurde. Die Geschichte basiert auf dem Engagement junger Menschen, die den Wandel herbeiführen und im Mittelpunkt von Lösungen stehen, von denen sie wissen, dass sie für ihre Gemeinschaften am besten funktionieren. Im Laufe der Jahre hat sich die Arbeitsweise von Sentebale weiterentwickelt, doch der Schwerpunkt ist derselbe geblieben; und zwar auf die Bedürfnisse der am meisten gefährdeten Kinder und Jugendlichen einzugehen. Die Wohltätigkeitsorganisation hat gelernt, dass

der Schlüssel zu nachhaltigen Ergebnissen für Gemeinschaften und künftige Generationen darin liegt, jungen Menschen zuzuhören und so zu arbeiten, dass sie die Führung übernehmen, selbstbestimmt handeln können und ermächtigt werden.

Prinz Harry, der Herzog von Sussex, Mitbegründer und Schirmherr von Sentebale, sagte: »Bei Sentebale bemühen wir uns jeden Tag, den Generationskreislauf von Trauma und Stigma zu durchbrechen. Indem wir junge Menschen aufklären und befähigen, ihren Status zu kennen und zu wissen, dass sie ein langes, gesundes Leben führen können, während sie Medikamente einnehmen, wollen wir HIV ein für alle Mal beenden.«

Midori Miyazaki, International Executive Director von ISPS Handa, sagte: »Im Namen unseres Vorsitzenden Dr. Haruhisa Handa gilt unser Dank dem Sentebale-Team, dem Aspen Valley Polo Club, den Spielern und allen anderen Sponsoren und Zuschauern, die diese Veranstaltung möglich gemacht haben. Es war eine echte Plattform, um zu zeigen, wie die »Kraft des Sports« uns zusammenbringen kann, um das Leben der Kinder in Lesotho und Botswana zu verbessern, die Ihre Unterstützung brauchen, um die mit HIV und AIDS verbundenen



Herausforderungen zu bewältigen. Wir danken dem ISPS-Botschafter und der Rugby-Legende Dan Carter dafür, dass er uns repräsentiert und die unglaubliche Stimme der »Kraft des Sports« ist, die einen positiven Unterschied in der Welt macht. Für den Herzog von Sussex ist er wie immer die ultimative Inspiration, und wir grüßen ihn für sein unerschütterliches Engagement, den Leidenden in der Welt ein Licht der Hoffnung zu sein, und wir freuen uns darauf, noch viele Jahre von seiner Vision und seinen Einsichten zu profitieren.«

Lesotho und Botswana haben die zweit- bzw. vierthöchste HIV-Infektionsrate weltweit. Auf dem Weg zur Beendigung von AIDS als globale Gesundheitsbedrohung bis 2030 gibt es weiterhin Fortschritte und Rückschläge. In Botswana hat sich die HIV-Prävalenz bei Erwachsenen in den vergangenen 20 Jahren halbiert, und das Land ist auf dem besten Weg, das erste afrikanische Land zu werden, in dem es keine HIV-Übertragungen von der Mutter auf das Kind mehr gibt, was die Weltgesundheitsorganisation als »bemerkenswerte Leistung« bezeichnet hat. Im Jahr 2021 hat Lesotho das UNAIDS-Ziel erreicht, dass mehr als 90 Prozent der Menschen, die mit HIV leben, ihren Status kennen, mehr als 90 Prozent sich in Behandlung begeben und bei mehr als

90 Prozent der Behandelten die Viruslast unterdrückt wird. Botswana und Lesotho zeigen, dass die weitgehende Eliminierung von HIV in greifbare Nähe gerückt und möglich ist. Doch in den vergangenen zweieinhalb Jahren mussten junge Menschen und ihre Familien mit zwei globalen Gesundheitspandemien fertig werden – COVID-19 und HIV/AIDS. Dies hat viele der sozialen Herausforderungen, mit denen Kinder und Jugendliche konfrontiert sind, noch verschärft und bestehende Ungleichheiten noch vergrößert. Heranwachsende Mädchen und junge Frauen sind nach wie vor riskanten Verhaltensweisen und Praktiken ausgesetzt, um sich Sicherheit und ein Auskommen zu verschaffen. In ganz Lesotho und Botswana ist ein Anstieg früher und ungewollter Schwangerschaften sowie geschlechtsspezifischer Gewalt zu verzeichnen, und die Jugendanwälte von Sentebale berichten von einer Verschlechterung der psychischen Gesundheit und des Wohlbefindens ihrer Altersgenossen aufgrund steigender Arbeitslosigkeit und eines Mangels an jugendfreundlichen Informationen und Dienstleistungen.

Die beim diesjährigen Sentebale ISPS Handa Polo Cup gesammelten Gelder sind wichtig, um sicherzustellen, dass die in den vergangenen Jahren erzielten Fortschritte beibehalten

werden. Das ganzheitliche Unterstützungspaket von Sentebale für gefährdete Kinder und Jugendliche konzentriert sich auf vier Schlüsselbereiche: Stärkung des sozialen und emotionalen Wohlbefindens derjenigen, die mit HIV leben oder davon betroffen sind; Zusammenarbeit mit Gemeinden, um jungen Menschen Zugang zu Gesundheits- und Sozialdiensten zu verschaffen; Förderung der Interessenvertretung von Jugendlichen zur Verbesserung von Gesundheit, Bildung und sozialem Schutz und Aufbau von Fähigkeiten und Existenzgrundlagen für den Einzelnen, damit sie widerstandsfähigere, selbstbewusstere und stärkere Mitglieder ihrer Gemeinden werden. Dieser vielschichtige Ansatz unterstützt positive gesundheitliche Ergebnisse, verbessert den Zugang zu Bildung und Dienstleistungen und fördert das Wohlergehen von Kindern und jungen Menschen.

Sentebale ist allen Spielern und Partnern sehr dankbar für ihre Unterstützung, die die Veranstaltung im Jahr 2022 möglich gemacht hat, darunter Titelsponsor ISPS Handa, die Teamsponsoren Royal Salute und U.S. Polo Assn. sowie die Gastgeber Aspen Valley Polo Club und The St. Regis Aspen Resort.



## REDE ZUM ABENDESSEN VON PRINCE HARRY, THE DUKE OF SUSSEX SENTEBALE ISPS HANDA POLO CUP 2022:

„Vielen Dank, Dan, für die freundliche Einführung.“

Guten Abend allerseits! Wir freuen uns, im Namen von Sentebale wieder in Aspen zu sein und unsere wichtige Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im südlichen Afrika zu unterstützen, deren Leben von extremer Armut, Ungleichheit und HIV/AIDS betroffen ist.

Mein besonderer Dank gilt unserem Titelsponsor und Partner ISPS Handa, dessen Engagement und Unterstützung für unsere Arbeit bereits 2014 begann. Midori ist ein eifriger Unterstützer unserer Arbeit, und wir sind sehr dankbar für Dr. Handas Glauben an unsere Mission.

Vielen Dank auch an Royal Salute für die kontinuierliche Unterstützung. Sie begleiten uns schon seit vielen Jahren und der Sentebale Polo Cup wäre ohne Sie nicht dasselbe. Es ist wirklich erstaunlich, wie weit Malcolm und andere für Ihren Whiskey reisen würden!

Vielen Dank an das St. Regis für die außergewöhnliche Gastfreundschaft und die dauerhafte Partnerschaft und an die U.S. Polo Association, die wirklich verkörpert, was »Polo für den guten Zweck« bedeutet. Ein besonderer Dank von Sentebale geht auch an Michael Prince für seine Unterstützung.

Schließlich möchte ich Melissa und Marc Ganzi besonders dafür danken, dass sie die

unglaublichsten Gastgeber – und Freunde – von Sentebale sind. Ich danke allen, die dazu beigetragen haben, dass die diesjährige Veranstaltung stattfinden konnte – denjenigen von Ihnen, die ihre Zeit geopfert haben, um mitzuspielen, und denjenigen aus unserem Wohltätigkeitsteam, die den ganzen Weg auf sich genommen haben, um eine reibungslose und erfolgreiche Veranstaltung zu gewährleisten.

Bevor ich fortahre, möchte ich mir eine Minute Zeit nehmen, um einen großen Verlust für unsere Polocommunity zu würdigen. Viele von Ihnen wissen inzwischen, dass unser Freund Chevy Anfang dieser Woche unerwartet und tragisch verstorben ist. Viele von Ihnen haben mit ihm gespielt,

und ich erinnere mich, dass ich 2019 beim Royal Charity Polo Cup mit ihm auf dem Platz stand.

Chevy ist viel zu jung von uns gegangen. Als ehemaliger Kapitän der englischen U21-Nationalmannschaft, als brillante Führungspersönlichkeit in der Gesundheitsbranche und als renommierter Philanthrop, der während der Pandemie eine entscheidende Rolle bei der Impfung der Malaysier spielte, war er auf und neben dem Spielfeld sehr erfolgreich.

Er und seine Frau erwarten bald ein Baby und wollten sich nach dieser Woche etwas Zeit nehmen, um die Freude ihrer Familie zu feiern. Ich weiß, dass jede Unterstützung, die Sie Chevys Frau geben können, sehr gut ankommen wird.

Ich habe ein Zitat gefunden, das Chevy vor einigen Jahren gegeben hat und das ich mit Ihnen teilen möchte. Er sagte: »Manche Menschen sind einfach nur glücklich mit dem, was sie tun. Aber ich persönlich glaube, dass ich hier auf dieser Welt bin, um etwas zu tun, das hoffentlich nützlich ist. Ich möchte ein Vermächtnis hinterlassen – ein gutes und positives Vermächtnis.«

Sorgen wir dafür, dass seine Worte bei uns bleiben und uns leiten, nicht nur in dieser Woche, sondern jeden Tag in unserem geschäftigen Leben

Mein lieber Freund Prinz Seeiso und ich gründeten Sentebale vor 16 Jahren zu Ehren unserer Mütter mit dem Ziel, viele der am stärksten gefährdeten jungen Menschen auf der Welt zu unterstützen – und sie zu betreuen und ihnen zu helfen, sich zu entwickeln.

In Sesotho, der Sprache der Basotho, bedeutet das Wort Sentebale »Vergissmeinnicht«. Nächste Woche jährt sich der Todestag meiner Mutter zum 25. Mal, und sie wird ganz sicher nie vergessen werden. Ich möchte, dass es ein Tag ist, der mit Erinnerungen an ihre unglaubliche Arbeit und der Liebe zu der Art und Weise, wie sie sie getan hat, gefüllt ist. Ich möchte, dass es ein Tag ist, an dem ich den Geist meiner Mutter mit meiner Familie und meinen Kindern teile,

von denen ich wünschte, sie hätten sie kennengelernt.

Ich hoffe, dass ich sie jeden Tag stolz machen kann. Sie setzte sich unermüdlich für die Unterstützung und Entstigmatisierung von HIV/AIDS-Erkrankten ein. Passenderweise waren ihre Lieblingsblumen »Vergissmeinnicht«.

Ich hoffe, wir können uns an das Vermächtnis meiner Mutter erinnern, indem wir uns wieder für diejenigen einsetzen, denen wir dienen, wer und wo auch immer das sein mag. Bei Sentebale setzen wir uns für die Beendigung von HIV ein und bieten den Kindern und Jugendlichen, deren Leben von dieser Krankheit betroffen ist, sinnvolle Pflege und Unterstützung. Denn auch sie werden nie vergessen werden.

Wir tun dies auf ganzheitliche Weise, indem wir das sozial-emotionale Wohlergehen, die Gesundheitsdienste in den Gemeinden, die Ausbildung von Jugendlichen und den Aufbau von Fähigkeiten fördern. Jeden Tag, wenn wir das Lächeln der von uns betreuten Kinder sehen, wissen wir, dass die Arbeit nicht aufhören darf. Das ist die nächste Generation.

Heute ist Sentebale in Lesotho und Botswana tätig, die weltweit die zweit- und vierthöchste HIV-Infektionsrate haben. Aber wir machen enorme Fortschritte, vor allem, weil wir der Jugend zuhören und mit ihr zusammenarbeiten.

In Lesotho haben wir die UNAIDS-Ziele erreicht: Mehr als 90 Prozent der Menschen, die mit HIV leben, kennen ihren Status, 90 Prozent derjenigen, die ihren Status kennen, sind in Behandlung, und 90 Prozent derjenigen, die in Behandlung sind, haben eine unterdrückte Viruslast.

In Botswana hat sich die HIV-Prävalenz bei Erwachsenen in den vergangenen 20 Jahren halbiert, und das Land ist auf dem besten Weg, das erste afrikanische Land zu werden, in dem es keine HIV-Übertragungen von der Mutter auf das Kind mehr gibt, was die Weltgesundheitsorganisation als »bemerkenswerte Leistung« bezeichnet. Das ist eine enorme Leistung!

Botswana und Lesotho zeigen, dass die Ausrottung von HIV in greifbare Nähe gerückt ist und auch erreicht werden kann.

Diese bemerkenswerten Erfolge sind vor allem der Entschlossenheit und dem Durchhaltevermögen der Menschen in Basotho und Botswana und ihrer Gemeinschaften zu verdanken.

Doch der Kampf ist noch nicht vorbei und wir dürfen jetzt nicht zögern, vor allem nicht nach den vergangenen zweieinhalb Jahren.

Während der Pandemie hatten die Kinder und ihre Familien mit den Schwierigkeiten zweier globaler Gesundheitskrisen – COVID-19 und HIV/AIDS – zu kämpfen, die die Gemeinschaften, denen wir dienen, vor eine Reihe komplexer sozialer Herausforderungen stellten, die es zu bewältigen galt. Hohe Arbeitslosigkeit, Schulabbrecher, ein Anstieg von Teenagerschwangerschaften und geschlechtsspezifischer Gewalt und vieles mehr.

Die bei dieser Veranstaltung gesammelten Gelder werden einen großen Beitrag dazu leisten, den Kindern und Familien, die es am meisten brauchen, Betreuung, Hoffnung und Chancen zu bieten.

Bei Sentebale bemühen wir uns jeden Tag, den Generationskreislauf von Trauma und Stigma zu durchbrechen. Indem wir junge Menschen aufklären und befähigen, ihren Status zu kennen und zu wissen, dass sie ein langes, gesundes Leben führen können, während sie Medikamente einnehmen, wollen wir HIV ein für alle Mal ein Ende setzen.

Indem Sie heute hier sind, sind Sie ein Teil unserer Reise. Deshalb danken wir Ihnen. Ich danke Ihnen. Und ich weiß, dass meine Mutter, wenn sie hier wäre, Ihnen auch danken würde.

Bevor wir essen, möchte ich Ihnen »We Are The Future« vorstellen, einen Song und ein Musikvideo, die von drei inspirierenden jungen Basotho-Künstlern geschaffen wurden. Es ist ihre Geschichte und ihre Botschaft, die ich Ihnen heute Abend mitgeben möchte.

# ST. REGIS WORLD SNOW POLO CHAMPIONSHIP

In einem spannenden Finale gewann Blade and Bow seine erste St. Regis World Snow Polo Championship im Rio Grande Park in Aspen, Colorado.

TEXT SHARON ROBB FOTOGRAFIE NICK TININENKO





Blade and Bow (Grant Ganzi, 3, Hilario Figueras, 6, Tommy Biddle, 9) holten einen vier-Tore Rückstand auf und besiegten St. Regis (Melissa Ganzi, 0, Nacho Figueras, 6, Alejandro Novillo Astrada, 7) vor einem ausverkauften VIP-Zelt und einem weltweiten ChukkerTV-Publikum mit 9:8.

Biddle, der zum vierten Mal im Finale stand, gewann das Turnier zum ersten Mal und wurde zum besten Spieler gewählt. »Ich bin glücklich, dass ich endlich gewonnen habe«, sagte Biddle. »Das macht es zu einem sehr fröhlichen Weihnachten. Um ehrlich zu sein, dachte ich, wenn wir das Turnier nicht gewinnen würden, müssten sie mir in den Hintern treten.«

Der ehemalige Arenaspieler mit 10 Goals war der Spieler des Tages, der 16 Sekunden vor Ende des zweiten Chukkers ein Tor durch einen Einwurf über das ganze Spielfeld erzielte.

»Ich hatte sehr, sehr, sehr viel Glück, denn dieser Ball ist sehr schwer zu kontrollieren«, sagte Biddle. »Als ich ihn traf, dachte ich: 'Was für ein beschissener Schlag', weil es so aussah, als würde er nach rechts ins Aus gehen. Dann rollte er zurück und landete im Loch und ich dachte 'Oh wow'.«

St. Regis, ein Team mit 14 Goals, begann mit einer 3:0-Führung aufgrund des Handicaps gegen Blade and Bow. Melissa Ganzi erzielte das 4:0 mit einem langen Tor knapp hinter dem Mittelfeld. Biddle traf 3:12 Minuten vor dem Ende des ersten Chukkers, als Blade and Bow begann, sich ins Spiel zurück zu kämpfen.

Grant Ganzi verwandelte einen 15-Yard-Strafstoß zum 6:6-Ausgleich, 3:57 Minuten vor



Ende des dritten Chukkers. Melissa Ganzi verwandelte dann einen 15-Yard-Strafstoß und brachte St. Regis mit 7:6 wieder in Führung. Hilario Figueras erzielte mit einem Nackenschuss nach 1:53 Minuten den erneuten Ausgleich zum 7:7. Nacho Figueras erhielt einen Elfmeter zur 8:7-Führung. Blade and Bow bekam ebenfalls einen Penalty zugesprochen, als Grant Ganzi bei seinem Versuch, ein Tor zu erzielen, behindert wurde und das Spiel im dritten Chukker erneut mit 8:8 ausglich.

In einem weiteren wichtigen Spielzug sprang Grant Ganzi auf die Linie, um ein Foul von St. Regis zu provozieren, und verwandelte erfolgreich einen 15-Yard-Strafstoß, der sich 3:32 Minuten vor Spielende als Siegtreffer zur 9:8-Führung herausstellte.

»Wir haben uns das ganze Spiel über zurückgekämpft«, sagte Grant Ganzi nach seinem dritten Titelgewinn für St. Regis. »Sie haben sich ein Polster verschafft und dann haben sie ein schnelles Tor erzielte, meine Mutter hat ein tolles Tor geschossen. Und sie schossen noch ein Tor. Es waren viele Tore, die wir aufholen mussten. Und ich habe ein paar Elfmeter verschossen. Ehrlich gesagt, war ich stolz auf meine Mitspieler. Sie haben wirklich hart gekämpft, und ich war froh, dass ich die Elfmeter in der zweiten Halbzeit, als sie wirklich wichtig waren, verwandeln konnte.«

»Ich war einfach froh, dass wir zurückgekommen sind und nicht aufgegeben haben«, sagte Ganzi. »Es war ein tolles Spiel. Hut ab vor St. Regis. Sie haben unglaublich gespielt. Meine Mutter hat eines der besten Schneepolo-Spiele gespielt, die ich in ihrem Leben gesehen habe, und Alejandro und Nacho haben sich den Arsch abgekämpft, um zu gewinnen. Hut ab vor ihnen und alles Liebe auf der Welt für meine Teamkollegen. Sie haben es geschafft.«

St. Regis hatte gegen Ende des Chukkers noch einige Torchancen, vergab aber zwei Strafstoße und ein Tor wurde wegen eines Fouls zurückgenommen. 48 Sekunden vor Schluss stahl Grant Ganzi Astrada den Ball und ließ die Uhr ablaufen.

»Ich wusste, dass es etwas ganz anderes ist, im Schnee mit Handicap drei Tore zu kassieren, als in der Arena zu spielen«, sagte Biddle. »Es hatte keinen Sinn, sich aufzuregen. Ich habe einfach weiter gearbeitet und gearbeitet und gearbeitet. Ich war mir sicher, dass wir es am Ende hinbekommen würden.«

»Wir hätten eigentlich mit zwei Toren in Führung gehen müssen, dann wäre der Druck viel geringer gewesen, aber dann mussten wir um unser Leben kämpfen, weil sie in der Schlussphase noch ein paar Chancen hatten.«

Biddle und Figueras erzielten jeweils drei Tore. Ganzi erzielte zwei Tore und bekam einen Elfmeter zugesprochen.

Nacho Figueras, der an allen zehn St. Regis Snow Polo Turnieren teilgenommen hat, fügte hinzu: »Es ist immer schön zu sehen, wie sich die Kinder auszeichnen. Das hat also Spaß gemacht. Aber ich gewinne immer gerne, deshalb war ich nicht so glücklich über das Ergebnis. Aber sie haben uns fair und anständig geschlagen und ich kann das nächste Jahr kaum erwarten.«

Im zweiten Spiel des Doubleheaders besiegte Richard Mille (Sarah Siegel Magness, 1, Jesse Bray, 7, Pablo MacDonough, 10) die Net-Jets (Scott Wood, 2, Juan Martin Zubia, 9, Sugar Erskine, 7) mit 6:4 und sicherte sich damit den Aspen Cup. MacDonough erzielte vier Tore und wurde zum besten Spieler des Spiels gewählt.



Im Spiel um den fünften und sechsten Platz des mit sechs Mannschaften besetzten Turniers besiegte CK Shack (Santos Bollini, 3, Martin Uranga, 7, Juan Bollini, 4) Edmiston (Cable Magness, 1, Jason Crowder, 7, Jeronimo Del Carril, 9) mit 9:5. Juan Bollini wurde zum MVP gewählt.

In der Celebrity Polo Round Robin gewann der Aspen Valley Polo Club (Sterling Jones, Marc Ganzi, Nacho Figueras) das Dreier-Team-Rundenturnier mit 1:0 gegen Casablanca (Saul Sacca, Juan Bollini, Grant Ganzi). Lugano Diamonds (Joyce Bonelli, Martin Uranga, Vinny Sangaline) wurde Dritter.

Irenita Sofia, im Besitz und gespielt von Grant Ganzi, war das beste Pony des des Finales.

Open Deliciosa, gespielt von MacDonough und im Besitz von Halo Polo, war das beste Pony des Turniers.

Call of Duty, gespielt von Zubia und im Besitz von Halo Pony, war das beste Pony des Turniers der American Polo Horse Association.

Das Turnier mit sechs Teams war das am stärksten umkämpfte Turnier in seiner 10-jährigen Geschichte.

»Wir haben wirklich gute Spieler, die hier spielen«, sagte Biddle. »Und die Sponsoren, die an dem Turnier teilnehmen, spielen sehr gut. Die Ganzis haben drei LKWs mit Pferde geschickt, um alle zu versorgen.«

Blade and Bow ist eine Bourbon-Whiskey-Marke, die am ursprünglichen Standort der legendären Sützel-Weller-Destillerie in Louisville, Kentucky, hergestellt wird. Die ursprüngliche Brennerei schloss 1992 ihre Pforten und das Unternehmen Diageo eröffnete die Anlage im Jahr 2014 wieder. Der Name »Blade and Bow« steht für die beiden Teile eines Skelettschlüssels, den Schaft der Klinge und den verschnörkelten Bogen.

Den zweiten Tag in Folge sang die Schauspieler und Singer-Songwriterin Kelley Jakle eine wunderschöne Interpretation der Nationalhymne und die Fahnenträgerin Jenna Hammond trug die amerikanische Flagge während der Zeremonie vor dem Spiel zu Pferd.

Während der Preisverleihung verkündete Marc Ganzi, Mitveranstalter des Turniers, dass durch den Rekordverkauf von Eintrittskarten (doppelt soviel wie im letzten Jahr) und durch Spenden für die Aspen Valley Hospital Foundation und das Calaway-Young Cancer Center 100.000 Dollar eingenommen wurden.

»Sie alle sind an diesem Wochenende gekommen«, sagte Marc Ganzi, der Mitveranstalter des Turniers. »Ich weiß, dass viele von euch an diesem Wochenende von weit hergekommen sind, um die World Snow Polo Championships zu unterstützen und ein Teil dieser Unterstützung ist, dass ihr alle in eure Scheckbücher gegriffen und VIP-Tickets gekauft habt um zu kommen. Wir haben das übertroffen. Wir haben an diesem Wochenende 100.000 Dollar gesammelt, was unglaublich ist. Vor zwei Tagen waren wir noch bei 30.000 Dollar«, sagte Marc Ganzi, der Mitveranstalter des Turniers.

Ganzi lobte auch die Unterstützung der Gemeinde für diese Veranstaltung.

»Diese Woche kann nicht ohne eine Menge wichtiger Leute stattfinden«, sagte Ganzi. »Ich muss Bürgermeister Torre und dem Stadtrat ein großes Lob aussprechen. Die Stadt unterstützt diese Veranstaltung weiterhin. Ohne die Stadt Aspen oder ohne die Hilfe der Aspen Skiing Company könnten wir es nicht schaffen. Das ist es, was diese Gemeinde tut. Sie zeigt sich und zieht für alle mit und ich möchte der Stadt Aspen einen großen Applaus für ihre Partnerschaft bei dieser Veranstaltung aussprechen.«

Zum zehnten Mal in Folge waren Melissa und Marc Ganzi, die Eigentümer des Aspen Valley Polo Clubs, Gastgeber des Weltklasse-Events, das zu den weltweit besten Snow Polo Turnieren und zu den wichtigsten internationalen Sportereignissen in Aspen gehört. Es war die letzte Station der World Polo Tour und das einzige Snow Polo Turnier in Nordamerika.

Frühere Gewinner waren: 2021, Richard Mille (Sarah Siegel Magness, Jesse Bray, Pablo MacDonough); 2020, World Polo League (Riley Ganzi, Hilario Figueras, Alejandro Novillo Astrada); 2019, Richard Mille (Edouard Pan, Pablo MacDonough, Louis Jarrige); 2018, Richard Mille (Marc Ganzi, Martin Pepa, Pablo MacDonough); U.S. Polo Assn.; 2017, (Grant Ganzi, Juancito Bollini, Nic Roldan); 2016, Flexjet (Melissa Ganzi, Alejandro Novillo Astrada, Juan Bollini); 2015, U.S. Polo Assn. (Grant Ganzi, Nic Roldan, Juancito Bollini); 2014, Piaget (Marc Ganzi, Jeff Hall, Nic Roldan); und 2013, St. Regis (Nacho Figueras, Nic Roldan, Brandon Phillips).

Mit dem majestätischen 12.965 Fuß Gipfel des Mount Sopris als Kulisse ist der Aspen Valley Polo Club weiterhin einer der geschäftigsten und am schnellsten wachsenden USPA-registrierten Clubs der Nation. Der Aspen Valley Polo Club hat sich zum weltweiten Zielort für Sommer- und Schneepolo entwickelt.

Seit Marc und Melissa Ganzi den Club und den Polosport im Jahr 2014 wiederbelebt haben, ist die Popularität des Polosports in Aspen und den umliegenden Städten durch das Angebot des Clubs mit verschiedenen wöchentlichen Rasen- und Arena-Turnieren, Arena & Asado Nights, Kidz Polo, Kids Wheely Polo, The Polo School unter der Leitung des ehemaligen 8-Goalers Juan Bollini und Polo On Demand gestiegen. Darüber hinaus bietet der Club Trainingseinheiten für Mannschaften an, die an den Clubturnieren teilnehmen.



# POLO IN CHINA '22

**EIN WEITERES SCHWIERIGES JAHR**

Obwohl Polo in China eine sehr lange Tradition hat, die bis in die Tang-Dynastie zurückreicht, ist seine moderne Entwicklung eher exklusiv, mit einem kleinen Kreis von insgesamt nur unter 100 aktiven Spielern.



Das Siegerteam der Metropolitan Open 2022: Sasha Feng, Rogers Wang, Fatin Li, Cesar Hugo Palacios.



1 Nach einer langen Covid-Pause waren in Tianjin wieder gute Polokämpfe möglich 2 Cinderella von Dungen mit dem Polospieler Muqiao (Mucho) Chen in Shanghai 3 Shuhan Liu, der Sohn von LIU Shilai, ist bereits ein begeisterter Polokämpfer. Heutzutage beginnt der moderne Polosport, Chinas zweite Generation zu beeinflussen.

4 Die Eröffnungsfeier der Metropolitan Open 2022 in Tianjin war glamourös 5 In Tianjin wurden dem Publikum viele verschiedene Reitsportattraktionen präsentiert 6 Aufgrund der langen und harten Pandemie-Sperrungen war der »Fast Fish Gold Cup« sogar das erste Turnier der Saison im Shanghai Nine Dragons Hill Polo Club. Es wurde von allen Spielern und Besuchern sehr geschätzt.



Die beiden Teams des Endspiels um den „China Open Cup“: Biao Wang, Rodrigo Bauzada, Windson Rao, Yanyang Li (Team Fast Fish vom Shanghai NDH Polo Club) und Shilai Liu, Nan Liu, Ketu Chao, Yin Bao (Team Tang PC).



7 Sieger der Metropolitan Polo Open 2022 in Tianjin 8 & 9 Der Herausgeber des führenden Pferdema­gazines in China und Polonationalspieler Yanyang Li erhält die Frühjahrsausgabe 2021 des »Polo+10 World Magazins«. Er setzt sich stark für die allgemeine Entwicklung des Pferdesports ein und ist eine der Hauptantriebskräfte des Polosports in China.

Obwohl Polo in China eine sehr lange Tradition hat, die bis in die Tang-Dynastie zurückreicht, ist seine moderne Entwicklung eher exklusiv, mit einem kleinen Kreis von insgesamt nur unter 100 aktiven Spielern.

In den vergangenen 15 Jahren hat sich das Land zu einem recht lebendigen und entschlossenen Poloplatz entwickelt, mit internationalen Medium- und High-Goal-Turnieren in Peking, Schanghai und Tianjin, beeindruckenden modernen Poloclubs und einigen chinesischen Spielern, die sich auch an Turnieren in der ganzen Welt beteiligen, insbesondere in Thailand und Europa.

In der jüngsten Vergangenheit litt der Polosport in China jedoch erheblich unter den pandemischen Einschränkungen. Im Vergleich zu den Vorjahren wurden die Gesundheits- und Visabeschränkungen weiter verschärft, so dass internationale Reisen praktisch verboten wurden und sich der Spielerpool auf inländische Spieler beschränkte. Aber selbst diese einheimischen Spieler waren kaum in der Lage, zu spielen. Verschiedene Absperrungen in zahlreichen chinesischen Städten und strenge nationale Reisebeschränkungen für Menschen und Pferde verhinderten das ganze Jahr über reguläre Poloaktivitäten. Inbound-Reisen von internationalen Spielern oder verlässliche Planungen für Turniere und Sponsoring waren wieder einmal nicht möglich. Die ohnehin vergleichsweise geringe Zahl chinesischer Polospieler wurde durch diese äußeren Umstände extrem herausgefordert.

Die treibende Kraft für den Polosport in China kam von einigen erfahrenen Spielern, die – vor dem Start von Covid im Jahr 2020 – häufig als aktive Spieler durch verschiedene Polodestinationen weltweit gereist waren. Zu diesen etablierten Polopromotoren gehören Shilai Liu (Chinas bester Polospieler und erfolgreicher Unternehmer), Zongming (Windson) Rao (Gründer und Eigentümer des Bekleidungsunternehmens Fast Fish) und Yanyang Li (Herausgeber von Chinas führender Pferdezeitschrift und Organisator internationaler Reitveranstaltungen). Derzeit sind die einzigen Ausländer, die in China spielen, zwei argentinische Spieler, Cesar Hugo Palacios (hcp +3) in Tianjin und Rodirago Bauzada (hcp +4) in Shanghai, die aufgrund von Visa- und Reiseproblemen allerdings erst ganz am Ende der Saison eintrafen.

Erst im Herbst wurden wieder einige Aktivitäten machbar und sichtbar. Die drei traditionellen Poloclubs Tang Polo Club in Anping, Nine Dragons Hill Club (NDH) in Shanghai und Metropolitan Polo Club (MPC) in Tianjin schafften es irgendwie, ihre Pferde inmitten aller Covid-Restriktionen zu trainieren und organisierten kleine Clubturniere unter ziemlich turbulenten Umständen. An allen drei Standorten haben einige Spieler nach einer langen Pandemiepause gerade erst wieder angefangen zu spielen, so dass das Niveau der Spiele entsprechend angepasst wurde. Die Low-Goal-Turniere waren konzentriert, und es traten nur jeweils zwei Mannschaften gegeneinander an. In Shanghai bestanden

die beiden Teams des »Fast Fish Gold Cup«-Turniers aus Muqiao Chen, Ye Yang, Wawa, Jeff Su (Team NDH) und Windson Rao, Jack Ji, Sasha Feng, Biao Wang (Team Fast Fish). In Anping trafen im »Tang Polo Club Cup« zwei Teams aufeinander: Biao Wang, Rodrigo Bauzada, Windson Rao, Yanyang Li (Team Fast Fish) und Shilai Liu, Nan Liu, Ketu Chao, Yin Bao (Team Tang PC). In Tianjin setzten sich die beiden Teams des »Metropolitan Polo Open 2022«-Turniers aus Cesar Hugo Palacios, Yuan Jian Liu, Fatin Li, Rogers Wang (Team MPC) und Ya Lie Chen, Xin Li, Michael Xu, Jin Qiang Hui/ Sasha Feng (Silk Team) zusammen. Alle waren sehr erleichtert, endlich wieder auf Pferden zu sitzen und nach einer so langen »stillen Saison« ehrgeizige Kämpfe zu erleben. Nach den Spielen folgten opulente Dinnerpartys. Die Stimmung unter Reitern und Besuchern war sehr fröhlich und enthusiastisch.

Der Polosport in China hatte während der Pandemie schwierige Zeiten zu überstehen und die chinesischen Spieler bewiesen große Widerstandsfähigkeit. Hoffentlich können sie 2023 wieder dort anknüpfen, wo sie seit 2020 durch äußere Umstände eingeschränkt wurden. Sie sind sehr ehrgeizig und begierig darauf, die Fähigkeiten und die Strategie hinter dem Spiel zu erlernen. Und vor allem sind sie gute Reiterinnen und Reiter. Aber natürlich wäre es unerlässlich, einige internationale Spieler einzubeziehen. Es ist sehr motivierend mitanzusehen, wie vielfältig der Polosport lebendig erhalten wird.



10



11



12



13



10 In Shanghai herrschte große Freude und Glück bei Spielern und Besuchern, sich endlich wieder zum Poloturnier von Fast Fish treffen zu können 11 Rogers Wang wurde in Tianjin besonders geehrt 12 Der NDH Polo Club verfügt über eine beeindruckende Anlage und liegt inmitten des Resorts »Nine Dragons Hills« und nahe am Meer. Das Resort liegt in Zhejiang, der Nachbarprovinz von Shanghai 13 Die Dinner-Zeremonie in den NDH-Clubräumen nach den Spielen war glamourös und prächtig 14 Nach zehnmönatiger Pause, in der es nur Training und Club-Chukkas gab, wurde im MPC in Tianjin wieder gespielt 15 Die beiden wichtigsten Förderer des Polosports in China: Shilai Liu (rechts) und Zongming (Windson) Rao (links).



15



Links: LIU Shilai spielt seit mehr als 20 Jahren Polo und hat den Polosport in China maßgeblich entwickelt, rechts: LIU Shilai und Cinderella von Dungen trafen sich beim letztjährigen Turnier von JJ International, das im Tang Polo Club in Anping stattfand.

## INTERVIEW LIU Shilai, November 2022 Von Dr. Cinderella von Dungen exklusiv für POLO+10

**POLO+10: WARUM UND WANN HABEN SIE MIT DEM POLOSPIEL BEGONNEN?**

**LIU Shilai:** Das ist eine alte Geschichte. In China rief der Botschafter von Jordanien in China, Herr Anmar, an. Er sah, wie ich in einem Reitverein auf meinem Pferd ritt, und lud mich ein, Polo zu spielen. Zu dieser Zeit waren wir in einem Pekinger Reitverein und begannen dann, Arena Polo zu spielen. Zu diesem Zeitpunkt gab es in China noch kein Polopferd. Wir setzten einige gewöhnliche Halbblutpferde, entspricht ungefähr der Hälfte des mongolischen Halbblutpferdes, zu Poloponys ein und trainierten sie mehrere Monate lang. So begann die Geschichte.

Um 2003, also vor 20 Jahren, ging ich nach Australien, um Polo zu spielen. Danach ging ich nach Argentinien, um Polo zu lernen. Bald darauf gewann ich die 4-hcp-Meisterschaft der US Polo Open. Das Polospiel verfeinerte ich dann mit Turnieren in Windsor und Guards in Großbritannien sowie dem Gstaad Gold Cup (mit 16-hcp) fort.

**POLO+10: WIE HAT SICH DER POLOSPIEL IN DER ZEIT, IN DER SIE SPIELEN, ENTWICKELT?**

**LIU Shilai:** Ich kehrte 2009 nach China zurück und gründete den »Tang Polo Club« in Peking. Davor, das war etwa 2008, wurde in der Nähe von Shanghai ein Polo-Club ge-

gründet, der »Nine Dragons Hill Polo Club«. Er wurde von einem lokalen börsennotierten Unternehmensinvestor namens Qinfu Li gegründet und von GM Steve betrieben.

Zu diesem Zeitpunkt gab es in Peking jedoch noch kein Polofeld. Deshalb kehrte ich nach Peking zurück und gründete den ersten Club – den »Tang Polo Club«. Der zweite Club in Peking war der »Reignwood Club«. Etwas später entstand ein weiterer Poloclub in Tianjin – der »Metropolitan Polo Club«. Letztes Jahr habe ich eine weitere Clubanlage in Anping (Provinz Hebei) gebaut, weil die Regeln für die Nutzung des Geländes, das der Tang Polo Club ursprünglich in Peking nutzte, von der Regierung geändert wurden. Insgesamt haben wir also derzeit vier Clubs in China.

Was die Anzahl der Spieler angeht, so waren es anfangs auch nur vier Polospieler insgesamt. Nachdem wir ein paar Jahre mit dem Botschafter Anmar gespielt hatten, gingen wir nach Argentinien, um Polo besser zu studieren. Zwei von den ursprünglichen Spielern sind heute nicht mehr aktiv, nur Nan Liu und ich haben bis heute darauf bestanden. Das war der früheste Stand 2003. Bis heute dürfte es in China Dutzende von Polospielern geben. Zu Beginn des Jahres 2008 habe nur ich am Turnier im »Nine Dragons Hills Polo Club« Shanghai teilgenommen. Ein

paar Jahre später konnten wir in unserem »Tang Polo Club« fünf Teams mit insgesamt 20 Spielern aufstellen, die alle aus China stammten. Das hat sich in den vergangenen 20 Jahren entwickelt. Heute dürfte die Gesamtzahl der chinesischen Polospieler bei mehr als dreißig oder vierzig liegen, aber das ist nur eine Schätzung. In der Polo Association gibt es etwa 50 Spieler mit Handicap.

**POLO+10: WIE IST DIE SITUATION JETZT, VOR ALLEM WEGEN DER COVID-BESCHRÄNKUNGEN?**

**LIU Shilai:** Die Covid-Pandemie hat immer noch Auswirkungen auf uns, weil die Profis aus Argentinien nicht kommen können. Für die Pferde in Shanghai gibt es daher kein gutes Training. Aber für Tang Polo gibt es kein Problem, weil wir unsere eigenen Profis ausgebildet haben, mit einem 2-Tor- und einem 1-hcp-Profi. Außerdem haben wir eigene Tierärzte und Hufschmiedemeister, die wir alle in China über viele Jahre hinweg ausgebildet haben. Daher ist der Tang Polo Club nicht von der Pandemie betroffen und dient auch als Trainingsbasis für die chinesische Polonationalmannschaft. Aber Covid betrifft Shanghai und Tianjin immer noch sehr stark. Wie auch immer, mit dem Wachstum der Wirtschaft wird der Polosport in China in Zukunft immer besser werden. ●



# IHR EXECUTIVE-PARTNER FÜR BUSINESS JETS AUGSBURG AIRWAYS

TEXT AUGSBURG AIRWAYS FOTOGRAFIE TIBOR SCHRAG, AUGSBURG AIRWAYS

**2020 startete Maik Freitag CEO/Founder inmitten der Pandemie mit der Marke Augsburg Airways wieder durch. Einen besseren Zeitpunkt hätte er aus heutiger Sicht nicht wählen können, denn Privatjets erleben seit der Pandemie einen Boom, was vor allem an dem Hygienekonzept und den wenigen Kontaktpunkten liegt.**

Augsburg Airways erfreut sich in letzter Zeit an immer mehr Bekanntheit.

**WARUM IST GENAU DIESER BUSINESSJET ANBIETER DIE PERFEKTE WAHL, WENN ES UM PRIVATREISEN GEHT?**

Augsburg Airways ist ein mittelständisches Unternehmen, das sich auf die Vermietung von Business Jets für Geschäftsreisen, Cargo und Medicalflights spezialisiert hat. Durch das internationale Netzwerk kann das Team von Augsburg Airways auf weltweit über 1200 Flugzeuge jeglicher Art zurückgreifen.

**WAS GENAU BIETET AUGSBURG AIRWAYS IHREN KUNDEN HINSICHTLICH LEISTUNGEN AN UND WORIN LIEGEN DIE VORTEILE?**  
Augsburg Airways ist der Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Privatjet. Maik Freitag klärt auf warum: »Wir

verfügen über umfangreiche Erfahrung und Expertise in diesem Bereich und können Sie bei all Ihren Anliegen unterstützen. Von der Planung bis zur Realisierung - wir stehen Ihnen mit unserem Know-how zur Seite.« Wenn es um Business Jets geht, gibt es viele Anbieter auf dem Markt. Warum also sollte man sich für Augsburg Airways entscheiden?

Zunächst einmal bietet Augsburg Airways mit seinem Netzwerk über 1200 Flugzeuge an. Vom kleinen Citation Jet bis hin zur Globalexpress - hier findet jeder Kunde das passende Flugzeug für sich.

Doch nicht nur die Auswahl an Flugzeugen ist beeindruckend. Auch der Service von Augsburg Airways lässt keine Wünsche offen. Das erfahrene Team sorgt dafür, dass jeder Flug reibungslos verläuft und alle individuellen Anforderungen erfüllt werden.

Darüber hinaus legt Augsburg Airways größten Wert auf Sicherheit. Alle Flugzeuge werden regelmäßig von Experten gewartet und überprüft, um höchste Sicherheitsstandards zu gewährleisten und fliegen nur nach den internationalen Standards.

Nicht zuletzt punktet Augsburg Airways mit Flexibilität. Ob kurzfristige Buchungen oder Änderungen im Reiseplan – das Team ist stets bereit, auf die Bedürfnisse der Kunden einzugehen und individuelle Lösungen zu finden.

Kurz gesagt: Wenn es um Privatjets geht, ist Augsburg Airways die perfekte Wahl für anspruchsvolle Geschäftsreisende. Als Executive-Partner bietet Augsburg Airways ein umfangreiches Portfolio an



Dienstleistungen an, die Sie bei der Umsetzung Ihrer Reiseziele unterstützen. Ob es sich um einen Geschäftsflug innerhalb Europas oder einen Kontinental-Flug handelt, Augsburg Airways hat immer die passende Lösung.

**WAS HABEN DENN DIE FLUGZEUGE VON AUGSBURG AIRWAYS ZU BIETEN?**

Augsburg Airways verfügt über eine Flotte von modernsten Business Jets, die mit den höchsten Sicherheitsstandards ausgestattet sind. Unsere leistungsstarken Flugzeuge bieten Ihnen höchste Flexibilität für Ihren Geschäftsflug sowie Komfort und Privatsphäre für Ihre persönlichen Reisen. Mit unserem breiten Spektrum an Dienstleistungen können Sie sich sicher sein, dass Sie stets einen sicheren und bequemen Flug genießen werden.

**WIE SIEHT DAS SERVICE-ANGEBOT FÜR AUGSBURG AIRWAYS KUNDEN AUS?**

Augsburg Airways hat ein erfahrenes Hospitality-Team, das speziell für ihren Einsatz bei Business-Flügen qualifiziert ist. Unser professionelles Team kann jederzeit alle Fragen rund um den Flug beantworten. Darüber hinaus können Sie durch den erweiterten Kundenservice auf zahlreiche weitere Vorzugsdienste zurückgreifen, wie

z.B.: VIP-Transport, Hotelbuchung Privatshopping bei Harrods, Heli-Gourmetflug nach Davos, eine Yacht auf Ibiza oder ein Tisch im Nammos Beachclub auf Mykonos, somit bleibt kaum ein Wunsch bei Augsburg-Airways offen.

**NACHHALTIGKEIT WIRD HEUTZUTAGE IMMER WICHTIGER, WIE TRÄGT AUGSBURG AIRWAYS DAZU BEI?**



Für Augsburg Airways ist das ein bedeutendes Thema. Seit 2022 pachten Wir ein Hochmoorgebiet im Landkreis Landsberg am Lech, um CO2 einzusparen. Durch die Nutzung des Moorgebiets, kann aktuell ca. 175-200 Tonnen CO2 einsparen werden. Dies reicht aktuell jedoch noch nicht, damit alle Flüge klimaneutral sind. Die restlichen CO2 Emissionen werden durch CO2-Ausgleichszertifikate kompensiert. Mit diesen Ausgleichszertifikaten fördert Augsburg Airways Projekte wie die Aufzucht von Rindern in Uruguay und die Entwicklung für effizientere Kochherde in Kenia.

**Fazit:** Mit Augsburg Airways haben Sie also immer die bestmögliche Lösung für Ihre individuellen Bedürfnisse: Der Privatjet Charter gewährleistet höchste Sicherheit, maximale Flexibilität und Komfort sowie Servicequalität auf höchstem Niveau. Wenn Sie also einen Executive Partner für Business Jets benötigen, dann sollten auch Sie auf das Hospitality-Team von Augsburg Airways in Zukunft vertrauen. •

Anfragen über:

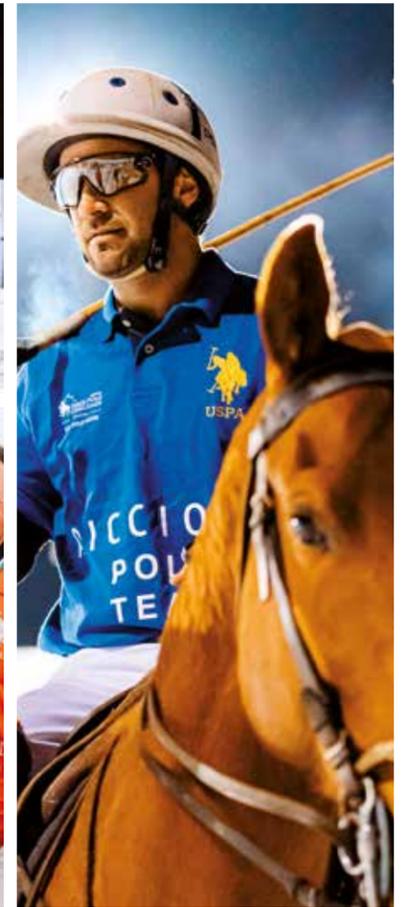
customercare@augsburg-airways.de  
oder augsburg-airways.de

Cortina und Polo – das bedeutet immer Vollgas!  
Die Italia Polo Challenge 2023 startete auch dieses Mal mit bemerkenswerten Ergebnissen.

TEXT CATERINA VAGNOZZI FOTOGRAFIE IPC/DIEGO BANDION



# ITALIA POLO CHALLENGE CORTINA 2023





#### PLATZIERUNG

##### 1. U.S. POLO ASSN (+9)

- Sebastien Aguetant (0)
- Patrick Paillol (+5)
- Matthieu Delfosse (+4)

##### 2. NATUZZI (+10)

- David Deistler (0)
- Patrick Maleitzke (+5)
- Clement Delfosse (+5)

##### 3. GRAND HOTEL SAVOIA (+8)

- Cameron Bacon (0)
- Jules Legoubin (+3)
- Gonzalo Garcia Del Rio (+5)

##### 4. RICCIONE (+8)

- Fabrizio Facello (0)
- Therence Cusmano (+1)
- Patricio Rattagan (+4)

##### 5. KADERMIN UNION (+ 9)

- Stefano Giansanti (+1)
- Alexander Hauptmann (+2)
- Joaquin Maiquez (+6)

##### 5. BLUE OCEAN FINANCE (+9)

- Wang Hoaw Chan (0)
- Juan Clemente Marambio (+4)
- Pelayo Berazadi (+5)

Das vierte Jahr in Folge fand die Italia Polo Challenge in der Dolomitenperle Cortina statt. Nach dem Debüt im Jahr 2020 mit Demonstrationsspielen nahm die Veranstaltung dann schnell den Charakter eines echten Turniers an, welches jedes Jahr ausgetragen wird - trotz aller Einschränkungen durch Covid. Und die Ausgabe 2023 schloss mit ebenso beeindruckenden wie großartigen Zahlen: sechs Mannschaften auf dem Feld, Spieler aus sieben Nationen und drei Kontinenten für vier intensive Spieltage mit spannenden Spielen im Rampenlicht und sehr vielen Zuschauern.

Die Poloveranstaltung in Cortina, die zu den am meisten erwarteten Poloereignissen der Saison gehört, hat auch dieses Mal wieder ins Schwarze getroffen, auch dank eines Programms nach den Spielen, das die Erwartungen an den rein gesellschaftlichen Teil der Veranstaltung voll erfüllt hat. Erneut trug sich das Team der U.S. Polo Assn., Titelsponsor des Turniers, in die Siegerliste ein, dieses Mal vertreten durch ein rein französisches Polo-Team. Im Finale besiegten Sebastien Aguetant, Patrick Paillol und Matthieu Delfosse das Natuzzi Polo Team, die Vorjahressieger, vertreten durch

Clement Delfosse, den Bruder von Matthieu, sowie die deutschen Spieler David Deistler und Patrick Maleitzke, mit einem komfortablen Vorsprung (9 ½ /5).

Paillol wurde zum besten Spieler des Turniers gewählt: »Dies war meine erste Teilnahme in Cortina, nachdem ich viele Spiele auf Schnee gespielt habe. Ich muss sagen, dass sie hier wirklich einen wunderbaren Job gemacht haben, mit einem perfekten Feld zu jeder Zeit und einem vollen Programm für uns jeden Tag, sogar vor den Spielen. Es war eine sehr angenehme Erfahrung, wir konnten sogar auf die Skipisten gehen. Es hat Spaß gemacht, meinen großen Freund Clement Delfosse im Finale herauszufordern und zu schlagen, aber mit seinem Bruder Matthieu in meinem Team.« Eine Auszeichnung ging auch an die Chinesin Eclair Chen, die zwei Jahre auf ihren ersten Auftritt im Schnee von Ampezzo hingearbeitet und gewartet hatte und dann ausgerechnet wegen einer Knieverletzung aufgeben musste (sie wurde durch ihre Landsfrau Wang Hoaw Chan vom Team Blue Ocean Finance ersetzt). Die Organisatoren wollen sie deshalb mit einem besonderen Preis aufmuntern.

Cortina bereitet sich auf die Olympischen Winterspiele 2026 vor und der Polosport träumt davon, in den Kalender der Demonstrationssportarten aufgenommen zu werden. »Die Beziehung zu Cortina ist schön und fruchtbar«, betonte FISE-Generalsekretär Simone Perillo. »Polo ist ein spektakulärer und faszinierender Sport, der die Werte der Kombination von Pferd und Reiter mit denen eines Mannschaftssports in Einklang bringt. Zwei Olympiasieger wie der ehemalige Skirennfahrer Kristian Ghedina und die Curlerin Stefania Constantini haben uns im Polodorf besucht und während des Turniers wunderbare Worte der Anerkennung für die Pferde und unseren Sport gefunden. Das ist auch ein Ansporn für uns, noch besser zu werden.« Alessandro Giachetti, Direktor der Zone Europa des Internationalen Poloverbandes und Leiter der FISE-Poloabteilung, sieht das genauso und betont: »Der Erfolg des diesjährigen Turniers in Cortina ist die Krönung all der Bemühungen und der harten Arbeit vergangenen drei Jahre - und dies ist erst der Anfang für die Entwicklung dieser Veranstaltung, die das Potenzial hat, in Zukunft noch weiter zu wachsen.«



# TOP PLATZIERUNGEN IN DER GOOGLE SUCHE?

UNSER TEAM VERBESSERT IHR DIGITALES HANDICAP!

Webentwicklung    Online Marketing    Webanalyse    Strategieberatung

be-on.de    0541 44011600



Bild: Kai Küken

# PERFORMANCE GROUP BEACH POLO WORLD MASTERS BERLIN 2023

Auch in diesem Jahr verwandelt sich das Strandbad Grünau zum Austragungsort der Beach Polo Masters.





PLATZIERUNGEN

**PERFORMANCE**

1. PERFORMANCE GROUP (+1)

- 🇯🇵 Leah Kawamoto (0)
- 🇯🇵 Ken Kawamoto (+1)



2. KROMBACHER / TRANSGOURMET (+1)

- 🇩🇪 Bea Pfister-Leibold (0)
- 🇩🇪 Mona Scharf (+1)



3. POOLWERK / Justconnected (+1)

- 🇩🇪 Marie Luise Haupt (+1)
- 🇪🇸 Sarah Schretzmair (0)



4. WHISPERING ANGEL / GASTROFABRIK / TV BERLIN / FANCY TV (+2)

- 🇩🇪 Steffen Lange (0)
- 🇪🇸 Hèctor Alvarez (+2)



5. VON POLL IMMOBILIEN / BENTLEY SERVICE KRAUTHAHN (+3)

- 🇩🇪 Henrik Deistler (+1)
- 🇩🇪 Estelle Wagner (+2)



6. ARGE-HAUS (+2)

- 🇩🇪 Aziza Ghane (+1)
- 🇩🇪 Rainer Reimann (+1)



Bild: Polo Riviera Deutschland

Bild: Polo Riviera Deutschland



Für 2.600€ wurde das Popart Bild von Polospielerin- und Malerin Sarah Schretzmair an die Performance Group für einen guten Zweck versteigert. Die Idee hatte dafür Gründungsmitglied und Sponsoring-Partnerin Sandy Katzer von BerlinMed.

Das Geld kommt dem Pferdesportverein Eichhof Akademie e.V. zugute. Er wurde im April 2023 zur Förderung des Reitsports, des Tierschutzes, der Förderung des Naturschutzes und der Jugendhilfe gegründet. Der Sitz des Vereins ist die Eichhof Akademie in der Nähe von Potsdam und Berlin. Neben der artgerechten Haltung werden hier Reiter und Pferde nach den klassischen Grundsätzen der Reitlehre ausgebildet und gefördert.



Das Strandbad Grüнау verwandelte sich kürzlich erneut in den Austragungsort der Beach Polo Masters. Mit Begeisterung und Optimismus knüpfte das Event erfolgreich an die Premiere des Vorjahres an. In diesen von Krisen geprägten Zeiten stellte es jedoch eine enorme Herausforderung dar, das Turnier durchzuführen.

Aufgrund der aktuellen Umstände agierten viele Unternehmen zurückhaltend und konnten ihre Zusagen nicht einhalten. Daher war die Unterstützung von langjährigen Partnern und Sponsoren, die ihre Treue bewiesen und bei der Durchführung des Events tatkräftig

mitwirkten, von größter Bedeutung. Besonderer Dank gebührt dem Strandbad Grüнау, dem Gartenbaubetrieb Hennigsen und dem Dachdecker Rostocker.

Ebenso verdienen die Polospieler, die zum Teil weite Anreisen auf sich nahmen, besondere Anerkennung. Ihnen wurde viel Erfolg bei den Teamspielen gewünscht. Das faszinierende Sport-Event begeisterte alle Beteiligten und zeigte das Potenzial, in Zukunft noch weiter zu wachsen.

Die PERFORMANCE Beach Polo World Masters Berlin 2023 wurden moderiert von

Victoria Herrmann, einer der sympathischsten und prägenden Persönlichkeiten des MDR/RBB-Fernsehens, sowie Alexander Schwarz, einem 22-fachen deutschen Meister, Vize-Europameister, WM-Teilnehmer, ehemaligen deutschen Nationalspieler und Profi-Spieler im Polo. Für die Einhaltung der Spielregeln auf dem Polo-Spielfeld sorgte Schiedsrichterin Octavia Campbell-Davys, die ihre Polo-Karriere 2003 in Neuseeland begann und seitdem zahlreiche Turniere in verschiedenen Ländern ausgetragen hat.

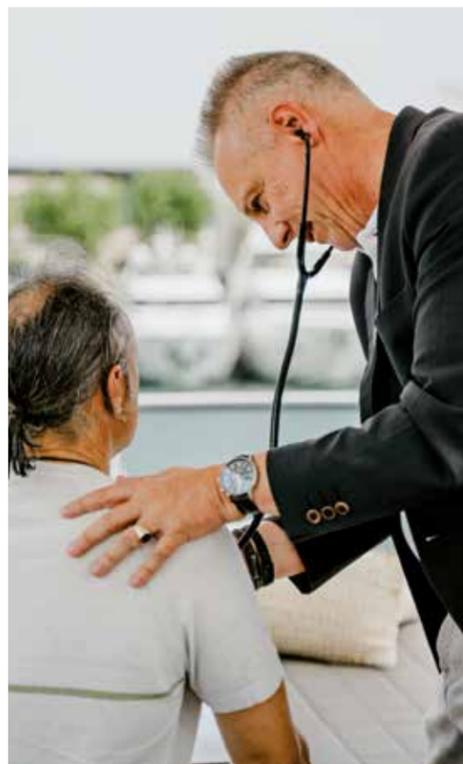
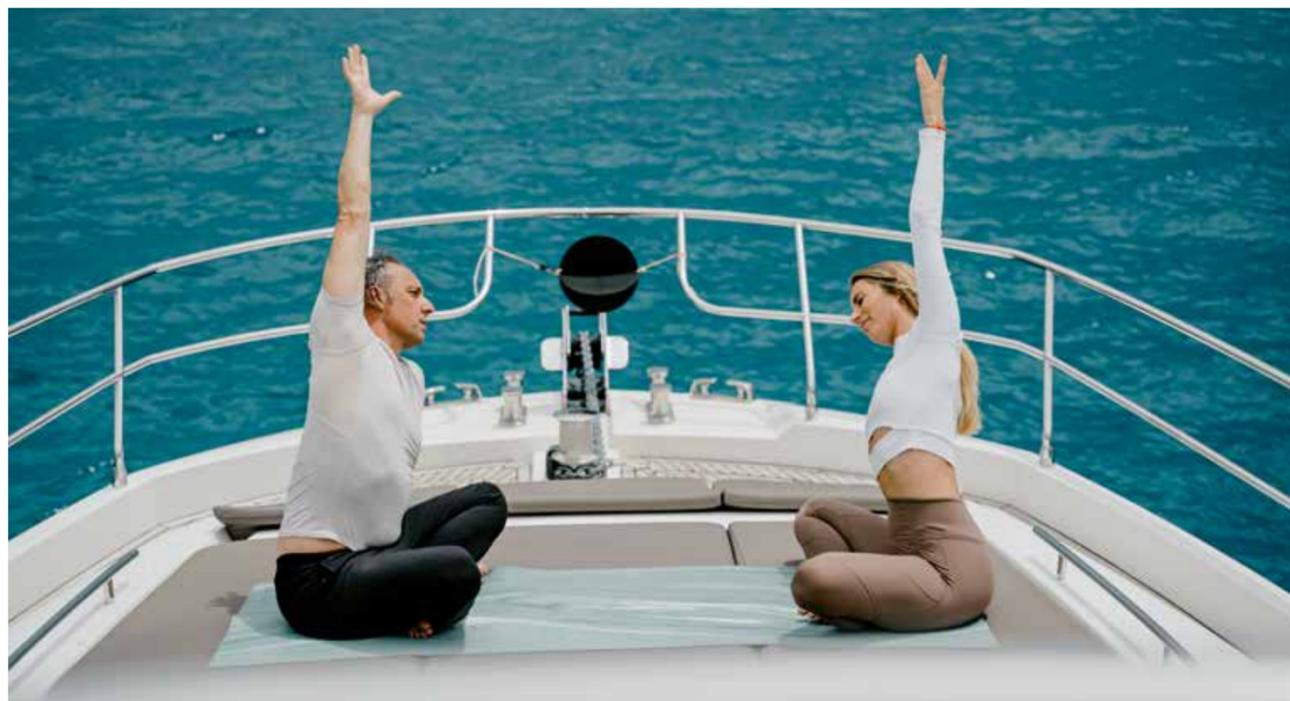
kontakt@polo-riviera.de | www.polo-riviera.de

# THE BALANCE

RehabClinic

The Balance lanciert das weltweit erste Offshore-Rehabilitationsprogramm auf Superyachten.

TEXT LINDA MYBURGH AND ZAK WILLIAMSON  
FOTOGRAFIE SARAH SAVAGE



Jeder von uns hat in seinem Leben schon einmal die heilende Kraft des Meeres gespürt. Die Weite des Meeres wirkt beruhigend auf unseren Geist und bietet eine Atempause von unserem hektischen Leben. Die Macht des Wassers und des Meeres ist tiefgreifend und erfüllt uns mit Demut; seine Wirkung ist nicht nur sensorisch, sondern auch wissenschaftlich belegt: Studien haben gezeigt, dass die von den aufgewühlten Meereswellen erzeugten negativen Ionen belebend und beruhigend auf Depressionen, Sucht und die allgemeine geistige Gesundheit wirken.

Die Heilkraft des Ozeans ist so groß, dass sie die Zukunft der Luxusmedizin inspiriert hat. Das Aufkommen erlebnisorientierter Behandlungsprogramme auf Yachten, die modernste medizinische Technologie mit den wissenschaftlich belegten therapeutischen Eigenschaften des Meeres verbinden, markiert einen bedeutenden Wandel in der Herangehensweise an psychische Gesundheit und Suchtbehandlung.

THE BALANCE, ein weltweit führendes Luxus-Rehabilitationszentrum, hat einen ausgezeichneten Ruf für seine Dienstleistungen in spezialisierten Zentren auf Mallorca, London, Zürich und New York. Als Antwort auf die Bedürfnisse ihrer streng vertraulichen Klientel führt es nun eine Klinik auf einer Superyacht ein, die höchste Privatsphäre und Luxus bietet.

Die Offshore-Rehabilitationsprogramme von THE BALANCE bieten umfassende Genesungspläne für vielfältige emotionale, körperliche und psychologische Probleme, inklusive individueller Behandlungspläne. Ihre Behandlungen sind auf die Behandlung individueller Gesundheitsprobleme ausgerichtet und bieten einen ganzheitlichen Ansatz, einschließlich biochemischer Wiederherstellung und neuester technologiebasierter Therapien.

Die Behandlungen nach dem Balance-Ansatz sind darauf ausgerichtet, die Ursachen individueller Gesundheitsprobleme zu behandeln und einen ganzheitlichen Ansatz für alle Probleme zu bieten. Dazu gehören die biochemische Wiederherstellung, der 24/7-Zugang zu einem persönlichen Manager, ein persönlicher Koch und Ernährungsplan sowie die neuesten technologiebasierten Therapien.

Als luxuriöses Rehabilitationszentrum ist THE BALANCE bekannt für seine Spezialisierung auf die Behandlung von Drogenmissbrauch und Verhaltensabhängigkeiten, bietet jedoch auch umfangreiche Unterstützung bei psychischen Erkrankungen, Essstörungen, Traumata und komplexen PTBS, Doppeldiagnosen und anderen psychischen und psychiatrischen Erkrankungen wie ADHS und Zwangsstörungen. Familien- und Paartherapien werden ebenfalls angeboten und es besteht die Möglichkeit,

eine ganze Familie unterzubringen. Diese einzigartigen Offshore-Programme, angeboten von THE BALANCE Luxury RehabClinic, verschmelzen Luxusreisen mit Gesundheitsversorgung und verändern das traditionelle Konzept der Rehabilitation, indem sie einen ruhigen Raum an Bord einer Yacht schaffen, der eine unvergleichliche Umgebung für die Genesung bietet.

Dr. Sarah Boss, klinische Leiterin von THE BALANCE, erklärt: »Ein ganzheitlicher Ansatz ist für die Genesung entscheidend, da er die Komplexität des Menschen berücksichtigt. Wir sind nicht nur körperliche, sondern auch geistige, emotionale und spirituelle Wesen.« In der idyllischen und ruhigen Umgebung des Meeres bieten diese Programme einen umfassenden Ansatz zur Rehabilitation. Während die traditionelle Gesundheitsversorgung zu guten Ergebnissen geführt hat, fügt diese innovative Mischung aus Luxus, Erlebnistherapie und wissenschaftlicher Forschung dem Genesungsprozess eine neue Dimension hinzu, sowohl bei den Rehabilitations- als auch bei den medizinischen Retreat-Programmen.

Maria Alekseenko Magan, Gründerin des Experiential Yachting Forums, betont den Wandel in der Behandlung geistiger und körperlicher Gesundheit. Sie sieht das Meer und schwimmende Einrichtungen als essentielle Elemente eines ganzheitlichen Gesundheitsansatzes. Hierbei wird das Meer zu einem integralen Bestandteil der Genesung, demonstrierend die transformative Kraft der Erlebnistherapie.

Diese Verschmelzung von Luxus, Wissenschaft und Natur könnte die Zukunft der Genesung und Rehabilitation sein, mit THE BALANCE als Vorreiter. Diese revolutionäre Methode bietet transformative Erfahrungen und vollzieht einen Paradigmenwechsel in der Gesundheitsversorgung.

Ein persönlicher Ansatz ist in diesen innovativen Genesungsprogrammen unerlässlich, da jeder Mensch einzigartige Bedürfnisse und Herausforderungen hat. Abdullah Boulad, Gründer und CEO von THE BALANCE, hebt die Betonung der Individualität als Schlüsselmerkmal dieser Programme hervor.

Darüber hinaus legen diese Programme auf Yachten Wert auf Privatsphäre und Diskretion, so dass sich der Einzelne auf seine Genesung konzentrieren kann, ohne Angst vor öffentlicher Aufmerksamkeit oder Stigmatisierung zu haben. Diese Diskretion, gepaart mit luxuriösen Unterkünften und Annehmlichkeiten, sorgt dafür, dass jeder Aspekt der Reise des Einzelnen so angenehm wie möglich gestaltet wird.

Boulad fährt fort: »Es ist ein Lichtblick für diese erfahrungsbasierten, auf Yachten

durchgeführten Genesungsprogramme, die die wachsende Anerkennung der Wechselwirkung zwischen physischer Umgebung und psychischer Gesundheit unterstreichen. Die Verschmelzung von Luxus, Technologie und den therapeutischen Eigenschaften des Meeres bietet eine Vorlage für die Zukunft der Spitzenmedizin.«

[www.balanceluxuryrehab.com](http://www.balanceluxuryrehab.com)

## ÜBER THE BALANCE:



THE BALANCE ist ein luxuriöser Rückzugsort auf Mallorca, der sich auf exklusive und diskrete Rehabilitationsmaßnahmen spezialisiert hat. Der Gründer und Geschäftsführer von THE BALANCE ist der Schweizer Unternehmer Abdullah Boulad (43).

Mit einem multidisziplinären Team von etwa 30 Ärzten, Psychotherapeuten, Physiotherapeuten, Case Managern und einer ganzen Reihe von Komplementärtherapeuten hat er eine der weltweit renommiertesten Therapieeinrichtungen für Suchtprobleme, psychische Erkrankungen und Gesundheitsfragen geschaffen. Hier bietet er seinen Klienten individuell zugeschnittene Kuren in luxuriöser Umgebung an.

Das Angebot umfasst die drei Säulen Suchttherapie (Alkohol, Drogen, Medikamente, Sex etc.), psychische Erkrankungen (Angststörungen, Burnout, Depression, Trauma und posttraumatische Belastungsstörung) und Gesundheitsbehandlung (Stress, Anti-Aging, chronische Schmerzen, Schlafstörungen etc.).

Ein Schwerpunkt des evidenzbasierten medizinischen Konzepts von THE BALANCE ist auch der Einsatz neuester wissenschaftlicher und technologiebasierter Therapieansätze, wie Neurofeedback- und Biofeedbacksysteme oder transkranielle Gleichstromstimulation, für die das Unternehmen stetig hohe Summen in neue Technologien und medizinische Geräte investiert.

Ärztliche Leiterin ist Dr. Sarah Boss. THE BALANCE ist ausschließlich für Privatpatienten.

# POLO PARK TIAM

## EIN NEUER LEUCHTTURM FÜR POLO IM NORDEN DEUTSCHLANDS

Zwischen Bremen und Hamburg gelegen, etabliert sich der Polo Park Tiam als exklusivster Polo Club Deutschlands. Mit erstklassigen Einrichtungen und einem Engagement für die Förderung der nächsten Spieler-Generation revolutioniert er den Sport.

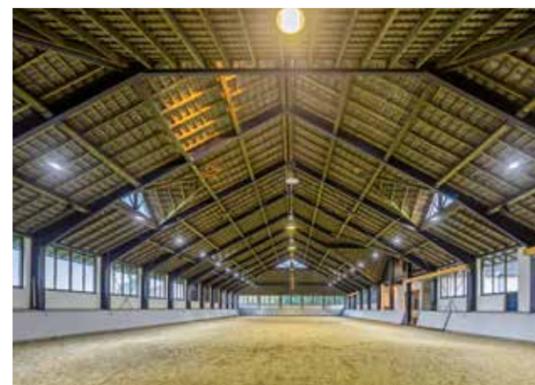
TEXT SABINE VON DER DECKEN FOTOGRAFIE MARK INTELMA, RENE SIVERT



Sarah Schrader, Gründerin von Polo Park Tiam.



Bild: Mark Intelmann



### Glanzlicht der Polo-Szene im Norddeutschland: Der Polo Park Tiam

Eingebettet in ein endloses Meer aus Wiesen und Weiden, erhebt sich im Niemandsland zwischen Bremen und Hamburg eine neue Perle des deutschen Polosports: Der Polo Park Tiam. Sarah Schrader suchte landauf, landab, doch ihre Suche endete nahe Hamburg, wo sie den idealen Ort für einen Polo Club fand. Zwischen den beiden norddeutschen Metropolen eröffnete im Frühjahr 2022 der Polo Park Tiam, eine 22 Hektar umfassende Oase des Polosports im Elbe-Weser-Dreieck.

### Ein Poloparadies bei Hamburg

Für Pololiebhaber und Profispieler gleichermaßen bietet der Polo Park in Neu Breitel eine umfangreiche Infrastruktur: Eine großzügige Fullsize-Cancha, die in zwei Spielfelder unterteilt werden kann, eine zwei Kilometer lange Galoppbahn, einen 60x40 Meter großen Außenreitplatz und eine Indoor-Polohalle. »Unsere Stärke liegt in unserer Überschaubarkeit«, betont Sarah Schrader. Die Anlage beherbergt 20 Boxen, ausgestattet mit einem Half- bis Fullgrooming-Service und allem, was das Poloherz begehrt, wie Solarium und Führanlage. Theoretisch könnte die Anlage auf 70 Boxen erweitert

werden, doch dies entspricht nicht der Philosophie von Sarah Schrader. Es ist ihr erklärtes Ziel, auf der Poloanlage höchsten Ansprüchen von Pferd und Reitern in den Bereichen Ausbildung, Sport und Zucht gerecht zu werden.

Eines der hervorstechenden Merkmale des Polo Park Tiam ist die beeindruckende 60 x 40 Meter Indoor-Reithalle - ein Alleinstellungsmerkmal, das sie zur einzigen Adresse dieser Art in Europa macht, wie die Geschäftsführerin selbstbewusst erklärt. Unabhängig von den Witterungsverhältnissen können Pferde und Reiter in Neu Breitel ganzjährig trainiert werden. Die große Fullsize-Polo-Bewegungswiese ist Schauplatz von vier jährlichen Wettkämpfen, von denen zwei in der lichtdurchfluteten Indoor-Halle stattfinden, zu denen Sarah Schrader zweimal im Jahr einlädt. Für die Pferde, die täglich auf die Weide dürfen, stehen großzügige 20 Hektar Weideflächen und Paddocks zur Verfügung.

### Frauenpower im Polo

Neben ihrer Karriere in Immobilien, Projektentwicklung und Interieur in Hamburg, hat Sarah Schraders wahre Leidenschaft immer dem Polosport gegolten. Ihr feines Gespür

für Ästhetik spiegelt sich in jedem Winkel des Polo Park Tiam wieder, besonders in der stilvollen und charmanten Polo-Reiter-Lounge. Mit dem persischen Begriff »Tiam«, was »Mein Augenlicht« bedeutet, benannte die gebürtige Perserin ihre Reitanlage. Ein Name, der ihr tiefes Gefühl für den Sport unterstreicht und gleichzeitig auf die historischen Wurzeln des Polosports verweist, die im 6. Jahrhundert v.Chr. im Iran und Vorderasien lagen. Zu der Zeit spielten Frauen bereits eine aktive Rolle im Polosport - eine Tatsache, die Sarah Schrader, die erfahrene Betriebswirtin und passionierte Polospielerin, gerne betont. Im Polo Park Tiam setzt sie sich engagiert für die Förderung des Damenpolos ein und nutzt dabei ihren prächtigen Appaloosahengst Sopreso.

Sopreso, ein Zuchthengst, dessen markantes Farbmuster sich über Rücken und Hüfte erstreckt, trägt zum Ziel bei, zuverlässige und gut steuerbare Poloponies zu züchten. Damit will sie den Polosport für Damen, Kinder und Jugendliche attraktiver machen.

Trotz eines Handicaps von -2, bringt Sarah Schrader mit ihrer Begeisterung für das Spiel Menschen den Polosport näher. In der Polo Academy des Parks bieten internationale Profis Kurse für jedes Niveau an.



# BIOHACKING RETREAT SYLT

30. SEPTEMBER - 1. OKTOBER 2023

DEIN EINSTIEG IN DIE WELT DER SELBSTOPTIMIERUNG.  
ZWEI UNVERGESSLICHE TAGE MIT DEN BESTEN METHODEN FÜR MEHR ENERGIE,  
GESUNDHEIT UND FITNESS – KÖRPERLICH UND MENTAL.

## THEORIE:

- EINFÜHRUNG INS BIOHACKING
- BESSER SCHLAFEN
- NÄHRSTOFF-TUNING
- DIE WISSENSCHAFT DES ATMENS
- LICHT-OPTIMIERUNG

## MORITZ KLATTEN



- STRENGTH AND CONDITIONING COACH
- FITNESS- UND BOX-TRAINER
- BUCH-AUTOR
- BREATHWORK FACILITATOR

## GUEST SPEAKER



ERNÄHRUNGSMEDIZINER  
NIELS SCHULZ-RUHTENBERG

LICHT-EXPERTE UND  
CHIROPRAKTOR  
DANIEL SENTKER

## PRAXIS:

- BREATHWORK MEDITATION
- OUTDOOR WORKOUTS
- WALKING MEDITATION
- EISBADEN

## NICO AIRONE



- BIOHACKER
- BUCH-AUTOR
- FITNESS-TRAINER
- ERNÄHRUNGSBERATER

## GUEST SPEAKER



## DAS BESTE FÜR KÖRPER UND GEIST!

Beim ersten Biohacking Retreat auf Sylt können wir in zwei Tagen lernen, wie wir unser volles genetisches Potenzial entfalten. Mitveranstalter Moritz Klatten verrät im Interview, was genau sich hinter dem Biohacking-Trend verbirgt.

TEXT ALEXANDER NEBE / POLO+10 FOTOGRAFIE CHAMPPERFORMANCE

WAS KÖNNEN DIE TEILNEHMER VOM ERSTEN BIOHACKING-RETREAT AUF SYLT ERWARTEN? Das Event soll eine ebenso inspirierende wie motivierende Einführung in das Thema körperliche und mentale Selbstoptimierung bieten. Wichtig ist es mir und meinem Mitorganisator Nico Airone dabei vor allem, allen Teilnehmern einen guten Mix aus Theorie und Praxis zu bieten. Im Theorieteil geht es u.a. um eine auf die individuellen Bedürfnisse des Menschen zugeschnittene Ernährung. Und im Praxisteil geht es dann ganz konkret ums Erleben - wie zum Beispiel durch das Erlernen von speziellen Atem- und Meditationstechniken oder durch Eisbaden.

EISBADEN? MIR KLAPPERN NUR BEIM HÖREN DES WORTS DIE ZÄHNE...

Ach, so schlimm ist das nicht, wenn man das unter professioneller Anleitung ausprobieren. (lacht) Und die positiven Effekte sind wirklich beeindruckend. Zum einen werden der Stoffwechsel und die Fettverbrennung angekurbelt - und zum anderen wird das eigene Immunsystem enorm gestärkt.

KÖNNEN SIE DAS AUS EIGENER ERFAHRUNG BESTÄTIGEN?

Und ob! Ich war in den vergangenen neun Jahren nicht ein einziges Mal krank. Noch Fragen? (lacht)

WAS GENAU VERBIRGT SICH HINTER DEM WORT BIOHACKING?

Auf Deutsch bedeutet das sehr frei übersetzt ungefähr so viel wie, dass man versucht, das Beste aus Körper und Geist herauszuholen und dadurch sein volles genetisches Potenzial zu entfalten.

HABEN SIE EIN KONKRETES BEISPIEL, MIT WELCHEM BIOHACK-KNIFF SIE GANZ PERSÖNLICH GUTE ERFAHRUNGEN GEMACHT HABEN?

Ich habe mir angewöhnt, abends beim Fernsehen immer eine spezielle Brille zu tragen, die das Blaulicht filtert. Dadurch hat sich mein Schlaf und insbesondere meine Tiefschlafphase enorm verbessert. Einer unser Guest Speaker ist Daniel Sentker (Founder von Lichtblock,) der über dieses Thema sprechen wird. Und jeder Retreat-Teilnehmer bekommt ein Biohacking Starter Pack inklusive dieser Brille.

WAS GENAU HAT ES DAMIT AUF SICH?

Durch das Blockieren des Blaulichts kann unser Melatoninspiegel ganz normal steigen; so wie es von der Natur eben vorgesehen ist, wenn es draußen dunkel wird. Und dann schlafen wir automatisch viel tiefer und dementsprechend erholsamer. Das Beste wäre es natürlich, am Abend gar kein Fernsehen zu schauen, aber in der Realität ist das natürlich kaum umsetzbar. Ein No-Go ist es, sich abends vor dem Schlafen im Bett noch ausgiebig mit dem Smartphone zu beschäftigen. Das hat nämlich denselben negativen Effekt wie Fernsehen - nicht nur wegen des Blaulichts.

FÜR WELCHE ALTERSGRUPPE IST DAS BIOHACKING-EVENT GEDACHT?

Grundsätzlich können alle im Alter von 12 bis 80 mitmachen; wobei es definitiv sinnvoll wäre, vorher vom Hausarzt die Bestätigung einzuholen, dass es keine gesundheitlichen Einschränkungen gibt. Dann ist zum Beispiel auch das Eisbaden für Teilnehmer ab 60 plus kein Problem. In meinen Augen ist nie zu spät, um sich mit dem Thema Selbstoptimierung zu befassen und zu beginnen, an den richtigen Stellschrauben drehen.

WIE VIELE TEILNEHMER KÖNNEN MAXIMAL DABEI SEIN?

Es werden nicht mehr als 45. Denn es ist wichtig, dass für mich und die anderen Seminarleiter genug Zeit da ist, um auf die individuellen Fragen der Leute eingehen zu können.

WAS HALTEN SIE ALS FITNESS- UND ERNÄHRUNGSEXPERTE VON ULTIMATIVEN SPORTPROGRAMMEN UND WUNDERDIÄTEN, DIE AUCH ONLINE IMMER WIEDER ZU FINDEN SIND?

Herzlich wenig! Denn ein auf uns alle übertragbares Geheimrezept für Fitness und Vitalität gibt es nicht, denn dafür sind wir Menschen allein von unseren genetischen Voraussetzungen viel zu verschieden. Deshalb gibt es ja auch Leute, die sich gar nicht mal so optimal ernähren und kaum Sport machen, aber trotzdem bis ins Alter topfit und jung aussehen. Speziell zum Thema Ernährung haben wir mit Nils Schulz-Ruhtenberg (Facharzt für Allgemeinmedizin, Ernährungsmedizin und Sportmedizin) einen Top-Guestspeaker, der im Detail über dieses Thema sprechen wird.



WAS IST DIE WICHTIGSTE ERKENNTNIS IN SACHEN SPORT UND ERNÄHRUNG, DIE SIE ÜBER DIE JAHRE ERLANGT HABEN?

Das es unglaublich wichtig ist, auf die individuellen Bedürfnisse, Körper, Voraussetzungen der Menschen einzugehen. Um so den Sport und die Ernährung zu finden, die wirklich zu einem passt, damit man auch dran bleibt. Auch was und wie man konkret trainiert, ist ein essenzieller Faktor für den Erfolg. In meinen Augen ist zum Beispiel ein längeres aerobes Training überschätzt.

INTERESSANT! UND WIESO DAS?

Früher sind wir als Steinzeitmenschen ja auch nicht zwei Stunden einem Hasen hinterhergerannt, sondern haben den mit viel Glück nach einem kurzen Sprint mit einem Stein erlegt. Wer jeden Tag viele Kilometer joggt, der mag vielleicht schlank sein, sieht aber meist älter aus. Denn durch das lange Laufen geht der Adrenalin- und Cortisolspiegel hoch, während Testosteron und Wachstumshormone sinken. Das bedeutet Stress für den gesamten Organismus.

WAS WÄRE DIE BESSERE ALTERNATIVE?

Intervalltraining. Das ist das aufgrund der maximalen Sauerstoffaufnahme das Beste für Herzgesundheit, Stoffwechsel, Blutdruck oder Blutfette. Deshalb sehen Sprinter auch so viel fitter und vitaler aus als Langstreckenläufer. •

JETZT ANMELDEN!





Baden der Polopferde von Adèle in Deauville.

## INTERVIEW MIT PASCAL RENAULDON

»Wir sind alle Reiter und es ist nur natürlich, dass wir diese Leidenschaft mit anderen teilen wollen.«

TEXT JULIA RIEWALD  
FOTOGRAFIE RB PRESSE

**Die Agentur RB Presse wurde 1994 von Pascal Renaudon (das R), Journalist, und Sophie Bienaimé (das B), Reiterin und künstlerische Leiterin der Grandes Écuries de Chantilly und bekannte Persönlichkeit in der Welt des Polo-sports, gegründet. RB Presse betreut die Pressemitteilungen für prestigeträchtige Turniere wie den Hublot Gold Cup in Gstaad, Schweiz, den Gold Cup in Deauville und die French Open in Chantilly, Frankreich. Die Agentur arbeitet auch mit verschiedenen Verlagen wie POLO+10 zusammen und liefert Berichte und PR-Artikel mit beeindruckenden Fotos um die Veranstaltungen, Clubs oder Unternehmen ihrer Kunden zu bewerben; in dieser Ausgabe des Magazins haben sie die Berichterstattung über die Argentine Open produziert.**

WIE SIND SIE IN DEN BEREICH DER ÖFFENTLICHKEITSARBEIT GEKOMMEN? Eigentlich durch Zufall. Im Grunde bin ich Journalist. Aber 1991 habe ich nach einem Treffen mit ATP-Funktionären in Roland Garros die Weltrangliste der Springreiter ins Leben gerufen, die ich mit einer niederländischen Marketingagentur, BCM, entwickeln und einführen konnte. BCM organisierte auch mehrere Springreitturniere und betreute die Pressestelle für das größte Reitturnier der Welt, den CHIO Aachen und bat mich als Redakteur in das Pressteam einzusteigen. Dann organisierte das Jumping de La Baule in jenem Jahr die Europameisterschaften und bat mich, die Beziehungen zu den ausländischen Fernsehsendern zu pflegen, die damals für Pferdesportveranstaltungen zahlreich waren. 1994 kehrte ich nach Frankreich zurück und lernte meine Frau Sophie Bienaimé kennen, die nicht nur Reiterin, sondern auch Pressesprecherin des Musée vivant du Cheval (Lebendes Pferdemuseum) in Chantilly war. Wir gründeten R&B, und sehr schnell kamen die Kunden von selbst, allen voran das sehr renommierte Jumping International de Bordeaux, dessen Pressearbeit wir auch 28 Jahre später noch betreuen.

SIE HABEN R&B MIT IHRER ZUKÜNFTIGEN FRAU GEGRÜNDET, HEUTE ARBEITEN SIE MIT IHRER TOCHTER ADÈLE ZUSAMMEN, DIE EBENFALLS EINE HERVORRAGENDE FOTOGRAFIN FÜR IHRE AGENTUR IST: IST R&B EIN FAMILIENUNTERNEHMEN?

Ja, heute arbeite ich mit meinen beiden Töchtern (Adèle und Sophie Jr., die beide ein Kommunikationsstudium absolviert haben) zusammen und Sophie, meine Frau, hat ein wachsames Auge auf die Agentur. Da ich mehrere Angestellte hatte, kann ich Ihnen sagen, dass es viel angenehmer und produktiver ist, als Familie zu arbeiten, weil sich jeder wirklich einbringt, die Initiative ergreift und Verantwortung übernimmt.

IST IHRE AGENTUR AUSSCHLIESSLICH AUF DEN PFERDESPORT SPEZIALISIERT?

Im Grunde ja, obwohl wir mit den Aktivitäten der Grandes Écuries de Chantilly auch den Tourismus, die Kunst und die Unterhaltung berühren. Wir sind alle Reiter und es ist nur natürlich, dass wir diese Leidenschaft über die Medien mit anderen teilen wollen.

SIND SIE AUCH POLOSPIELER?

Ja, das ist wahrscheinlich mein letztes »Leben« als Reiter. Ich habe mit einer ersten Karriere in der Vielseitigkeit begonnen, dank eines Stalls, den mein Vater in der Normandie gegründet hatte und der es uns ermöglichte, das beste nationale Niveau in Frankreich zu erreichen. Dann lebte ich zwischen 1983 und 1993 in Deutschland, wo ich viele Springen bis zur Klasse S (höchste deutsche Springprüfung) bestritt. Ich liebte es, in Deutschland an Wettkämpfen teilzunehmen, es war sowohl



1 Sophie Bienaimé, Ehefrau von Pascal Renaudon, Kunstreiterin und Direktorin der Grandes Écuries de Chantilly 2 Interview mit Gonzalo Pieres nach einem Spiel in Deauville zwischen La Dolfina und Ellerstina 3 Adèle Renaudon, Assistentin von Pascal bei RB Presse und Polospielerin.

sehr wettbewerbsorientiert als auch sehr freundlich und das System ermöglichte es mir, mich mit großen deutschen Reitern wie Ludger Beerbaum oder Franke Sloothaak zu messen. Eines Tages, ich glaube 1984, fand ich mich in einer Klasse mit drei Weltmeistern wieder: Hans-Günther Winkler, Norbert Koof und Gert Wildfang. Das war beeindruckend. Dann kam ich zurück nach Frankreich und bin ein bisschen weitergesprungen aber es hat weniger Spaß gemacht, als in Deutschland. Als ich in Chantilly war, ging ich zu dem Verein, der mir anbot, die Medienarbeit für die French Open zu übernehmen, die im Jahr 2000 zum ersten Mal stattfanden. So bin ich nach und nach zum Polo gekommen. Aber in dieser Disziplin bin ich eindeutig am wenigsten brillant und am wenigsten erfolgreich. Adèle tritt in meine Fußstapfen und es geht ihr zum Glück viel besser als mir. Sie war Silbermedaillengewinnerin bei der ersten Europameisterschaft der Frauen im Jahr 2017 und gewann mit Lia Salvo den Ladies Cup in Deauville.

IST IHRE FRAU AUCH REITERIN?

Natürlich, sie ist Reiterin in der Compagnie équestre des Grandes Écuries de Chantilly. Als Direktorin der Compagnie équestre des Grandes écuries de Chantilly schreibt und leitet sie jedes Jahr zwei große Shows, die in 140 Vorstellungen unter der Kuppel der Grandes écuries, die jeweils 600 Zuschauer fasst, über 60.000 Zuschauer anziehen.

Sophie leitet außerdem ein Team von acht Reitern mit verschiedenen künstlerischen Talenten (z. B. Sänger), die in den Shows auftreten sowie vier Pferdepfleger und ist für den Kauf und die Ausbildung eines Stalls mit 40 Pferden verantwortlich.

WAS GEFÄLLT IHNEN AM POLOSSPORT?

Dasselbe wie beim Springreiten: der »Polo-Spirit«, das Reiten auf hohem Niveau und die damit verbundenen Präsentationen und Show; die ständige Suche nach Spitzenleistungen, die Strenge und die Arbeit der Züchter, die dahinter stehen und die ständige Verbesserung der Qualität der Pferde. Und dann das Adrenalin des Sports: ein unentschiedenes Spiel, das in einem zusätzlichen Chukker entschieden wird oder das Stechen eines Großen Preises, das in wenigen Hundertstelsekunden entschieden wird. Ich hatte das Glück, in der Ära von Adolfo Cambiasso zu leben, der sicherlich der größte Spieler aller Zeiten ist. Mein Beruf ermöglicht es mir, mit diesen großen Spielern wie ihm oder den Pieres, den Heguy oder diesen großen Reitern wie Nelson Pessoa, Marcus Ehning, Ludger Beerbaum, die Legenden ihres Sports sind, in Kontakt zu sein. Und was ich am meisten mag, ist die Möglichkeit, mit meiner Tochter Zeit mit den Pferden zu verbringen. Für uns ist die Pflege unserer Pferde, ihr Training, ihr Wohlbefinden und die Beziehung zu ihnen fast wichtiger als das Spiel selbst.

SIE FAHREN ALSO JEDES JAHR NACH ARGENTINIEN, UM DAS ABIERTO ZU VERFOLGEN?

Auf jeden Fall, seit 2001. In diesem Jahr begann ich, mich für Polo zu interessieren. Meine Frau ist immer auf der Suche nach Inspirationen für ihre Shows und nutzt unsere Reisen, um spezielle, authentische Materialien wie Requisiten, Reitausrüstung und Kostüme zu sammeln, um ihren Shows Originalität zu verleihen. Dank der Pferde und des Polosports konnten wir fantastische Reisen unternehmen und faszinierende Menschen in Indien, der Mongolei, China, Afrika oder Russland kennenlernen. Im Jahr 2001 sind wir nach Argentinien gereist, weil Sophie eine Show mit dem Titel »Polo Tango« aufzuführen wollte. Als wir in jenem Jahr in Argentinien ankamen, befanden wir uns mitten in der großen argentinischen Krise aber wir konnten trotzdem ein Spiel des Abierto besuchen, mein erstes Spiel in Palermo mit der Chapa Uno. Ich war fasziniert und schwor mir, jedes Jahr nach Buenos Aires zurückzukehren. Im Laufe der Jahre konnte ich mich allen großen Spielern nähern und sie für verschiedene Zeitschriften interviewen. Ich erinnere mich an eine Einladung zu einem privaten Asado durch den Heguy der Indios Chapaleufú II, an dem nur sie, Pepe, Ruso und Nachi, ihre Eltern und Milo Fernandez im sagenhaften Club Los Indios teilnahmen. Eine großartige Erinnerung. In diesem Jahr gewannen sie das Abierto gegen ihre Cousins. ●





## MOBILE TIERARZT-PRAXIS FÜR PFERDE

[WWW.VET-EQUUS.DE](http://WWW.VET-EQUUS.DE)



**JETZT EIN TERMIN  
VEREINBAREN**

ANGELA KRAUTWURST  
FEI | FN | DOKR | Tierärztin  
+49 176 81238726  
[info@vet-equus.de](mailto:info@vet-equus.de)

### HERBS FOR EQUUS

TeaTime  
for your horse®



#### BREATH

Kräutertee für Pferde  
zur Stärkung der Atemwege

#### LOVE

Tee für Pferde  
zur Stärkung des Immunsystems

#### FLY

Tee für Pferde zur Stärkung  
der Gelenke und gleichzeitiger  
Magenschutz

## POLO<sup>+10</sup>

#poloplus10 @poloplus10



20. Jahrgang, Ausgabe 171

POLO+10 Das Polo-Magazin  
POLO+10 GmbH  
Wexstraße 39, 20355 Hamburg / Deutschland

Tel. +49 40 645 626 10  
[wirth@polygo.de](mailto:wirth@polygo.de) / [www.poloplus10.com](http://www.poloplus10.com)  
ISSN 1614-2810

VERLEGER (V.i.S.d.P.) / Geschäftsführer  
Thomas Wirth ([wirth@polygo.de](mailto:wirth@polygo.de))



#### AUTOREN

Alexander Nebe, Augsburg Airways,  
Caterina Vagnozzi, Cinderella von Dungern,  
Jan Marie Kiesel, Jan Zavazal, Julia Riewald,  
Linda Myburgh, Pascal Renaudon /  
R&B Presse, Polo Sylt, POLO+10,  
Sabine Von Der Decken, Sentebale,  
Sharon Robb, Zak Williamson



#### ART DIRECTION

Natalia Simonsen ([simonsen@polygo.de](mailto:simonsen@polygo.de))



#### FOTOGRAFIE

AAP / Matias Callejo, Augsburg Airways,  
Champperformance, Chris Jackson /  
Getty Images for Sentebale, Click Polo,  
Fedora Stoldt, Frank Altmann / United images,  
Guadalupe Aizaga, Helena Schoeller / La Tarde Polo  
Club, IPC/Diego Bandion, Jan Zavazal, JJ International,  
Kai Kücken, Kathrin Gralla, Mark Intelmann, MPC PC,  
Nacho Corbalan, NDH PC, Nick Tininenko,  
Pascal Renaudon / R&B Presse,  
Polo Riviera Deutschland, Polo Sylt, Rene Sivert,  
Sarah Savage, Tang PC, Tibor Schrag,  
VAF Photography, Wendy Falourd



#### TIERÄRZTLICHE BERATUNG

Dr. med. vet., DVM Lena Horn ([lena@poloplus10.com](mailto:lena@poloplus10.com))

#### ONLINE DIVISION / MARKETING

Anna Müller, Julia Riewald

#### ABO-VERWALTUNG

[abo@poloplus10.de](mailto:abo@poloplus10.de)



#### ANZEIGENPREISLISTE

Nr. 29 vom 1. Februar 2023

#### POLO+10 IM ABO

Abonnement Deutschland EUR 50,- Österreich und  
Schweiz EUR 75,- inkl. MwSt. und Zustellkosten für  
zwei Ausgaben im Jahr. Das Abonnement kann jeder-  
zeit gekündigt werden ([abo@poloplus10.de](mailto:abo@poloplus10.de)).



POLO+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306).  
Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des  
Verlages, verboten. Alle Rechte vorbehalten.



POLO+10 ist offizieller Kooperationspartner der Fed-  
eration of International Polo (FIP), der Mexican Polo  
Federation (FMP), der South African Polo Association  
(SAPA), der German Polo Association (DPA), der  
Austrian Polo Association (APA), der Central European  
Polo Association (CEPA), und der International Beach  
Polo Association (IBPA).



## Gut Söl'ring

### Herrschaftliches Anwesen und renommierte Gestütanlage auf der Insel Sylt

Das Anwesen unterteilt sich in ca. 7.700 m<sup>2</sup> Gebäude und Freifläche sowie weitere ca. 7.000 m<sup>2</sup> angrenzende Erholungs- und Landwirtschaftsfläche. Die Seele des Guts sind die Stallungen für die Trakehner-Mutterstuten mit der angrenzenden Reithalle. Darum gruppieren sich ein Pensionsstall mit Heulager und Einliegerwohnung (ca. 40 m<sup>2</sup>), ein Longierplatz, zwei Sandreitplätze, eine Tierarztpraxis für Groß- und Kleintiere mit einer Ferienwohnung im Obergeschoß und das exklusive ca. 400 Quadratmeter große Wohnhaus.

Diese außergewöhnliche Immobilie bietet Potenzial für unterschiedliche Nutzungsmöglichkeiten und Weiterentwicklung. Neben der aktuellen Funktion als Gestüt, könnten die vorhandenen Stallungen und Flächen auch für alternative Zwecke adaptiert werden, je nach den Bedürfnissen und Vorstellungen des zukünftigen Eigentümers.

Angaben nach EnEV Energieausweis liegt zum Verkauf vor | Preis auf Anfrage  
Grundstück ca. 14.700 m<sup>2</sup> | Wohnfläche ca. 400 m<sup>2</sup>

Sylt | Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

Sylt Sotheby's International Realty  
Keitumer Chaussee 10 | 25980 Sylt  
T +49 (0)4651 / 886 120  
[www.sylt-sir.com](http://www.sylt-sir.com) | [office@sylt-sothebysrealty.com](mailto:office@sylt-sothebysrealty.com)

  
PETER PETERS  
IMMOBILIEN

Peter Peters Immobilien GmbH & Co. KG  
Berthin-Bleeg-Straße 4 | 25996 Sylt  
T +49 (0)4651 / 9677 677  
[www.peters-sylt.de](http://www.peters-sylt.de) | [peters@peters-sylt.de](mailto:peters@peters-sylt.de)

**BERFORMANCE®**  
G R O U P

*goes Blockchain*

## WIR FÜR DICH!

Weiterentwicklung ist unser Antrieb – nicht nur in der digitalen Welt, sondern auch beim Sport. Darum sind wir stolz darauf, junge Polo-Spieler unterstützen zu können und ihnen so die Möglichkeit zu geben, sich in ihrer Leidenschaft weiterzuentwickeln.

f @ x v in

#BERFORMANCEGROUP

[www.berformance.com](http://www.berformance.com)

